# Espacio SUB MARINO

Nº 1 · Feb./Mar./Abr. · 2000 · 300 Pts.. · 1,80 Euros

## A fondo
Sacamos a flote los submarinos de la segunda guerra mundial

## Línea verde
Estado del litoral gallego

## Pesca
Nos vamos a la Costa da Morte

¿Es útil el carrete?

## Buceo
Vigo: Paseo submarino

Nuevo récord:
Pipín -162 m.

Tu nueva revista sub, también en Internet

FEGAS

PRACTICA TU DEPORTE

SIEMPRE FEDERADO

La licencia te ofrece:

Validez de un año natural

Un seguro de accidentes que cubre gratuitamente todas las lesiones producidas en la práctica de las actividades subacuáticas, incluidas intervenciones, y exceptuando la medicación

Un seguro de responsabilidad civil, que cubre hasta 500.000.000 Pts.
Defensa penal, recursos y fianzas hasta 10.000.000 Pts.
Daños personales hasta 25.000.000 Pts.
Daños materiales hasta 10.000.000 Pts.
Se incluye la R.C. de los clubes
Afiliación a la FEDAS y CMAS

Asistencia médico quirúrgica y sanatorial. Asistencia farmacéutica en régimen hospitalario. Atención por facultativos y centros asistenciales concertados. Indemnizaciones por pérdidas anatómicas y funcionales. Rehabilitación durante 18 meses. Auxilio al fallecimiento. Resonancia Magnética Nuclear Gastos de prótesis y material de osteosíntesis. Cobertura de riesgos extraordinarios. Asistencia en el extranjero previa notificación de la salida a tu Federación. Gastos ocasionados por la evacuación del lesionado. Gastos de material ortopédico y de odontología.

## Sí, quiero subscribirme a: Espacio Submarino

Un año de subscripción (cuatro números):

**1.200 Pts.**

Recorta o fotocopia y envía este cupón a Espacio Submarino
C/ Pastor Díaz, 24 - 1º C - 15006. A Coruña - Fax: 981 289 430
Adjuntar cheque bancario o giro postal a nombre de Espacio Submarino

Nombre _____ Apellidos _____
Dirección _____
CP _____ Población _____
Telf. _____ Profesión _____ Fecha nacimiento _____



# Espacio Submarino

**EDITA**
ESPACIO SUBMARINO
**DIRECCIÓN**
Juan Carlos Rodríguez
**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**
Canle de Comunicación.
**REDACCIÓN**
Moncho Ares
J.R. Alvedro
Ariana Fernández
Miguel Vila
Celestino de Miguel
Diego Paz
Marcelino González
Fernando Patricio
M.B. Ventureira
Roberto Ledo
**DISTRIBUCIÓN**
Impacta
**FOTO DE PORTADA**
M.B. Ventureira
**DEP. LEGAL**
C-2324/99
**IMPRESIÓN**
Grafinova, S.A.
Impreso en papel ecológico

1

## Como recién venidos al mundo

Con la misma naturalidad que un recién nacido, llega a vosotros el primer número de Espacio Submarino.
Como los bebés, poseemos ese extraño don innato del instinto de inmersión que nos permite mantener los ojos bien abiertos debajo del agua. Así, podemos mirar, simultáneamente hacia el pasado y el futuro.
Un pasado, a veces, lleno de incidencias, como es el caso de los submarinos hundidos en aguas gallegas durante la Gran Guerra.
Un futuro, que tratamos que sea cada día un poco mejor velando por el cuidado del medio ambiente marino.
Aunque, como los niños, iremos creciendo gracias a tu ayuda, nos negamos a perder ese instinto con el que hemos nacido y que nos hace sentir ... como bebés en el agua. Más o menos como se sienten Pipín y Audrey Mestre cada vez que baten su récord, tal como ha sucedido recientemente con Pipín, y tal como sucederá, esperamos, con Audrey Mestre en abril. Desde aquí nuestra enhorabuena.
Por cierto, según los últimos rumores, pronto los tendremos por Galicia . . .

NOTICIAS 4
Novedades del mundo sub

**APNEA 6**
Imágenes del récord de Pipín

BUCEO 10
Sumergidos en la Ría de Vigo

LA LONJA 12
Cuéntanoslo todo

PESCA
Liga Ciudad de A Coruña 14

**NOS VAMOS DE RUTA POR LA COSTA DA MORTE 18**

ORIENTACIÓN SUBACUÁTICA 22

**A FONDO 23**
**Los submarinos de la guerra**

El carrete 28

PROFESIONAL 30
Visitamos la Escuela de Inmersión

FOTOSUB 32
Entrevista con Jorge Candán

GASTRONOMÍA 35
Hoy, lubina con algas

ARQUEOLOGÍA 36
La Galicia sumergida

BIOLOGÍA 38
La *Sargassum muticum*

***LÍNEA VERDE* 42**
*EL LITORAL GALLEGO*

Sumergirse con respeto

NUESTROS CLUBES 46
SAS Grupo García Alén

## Socorro: quiero comprarme una embarcación

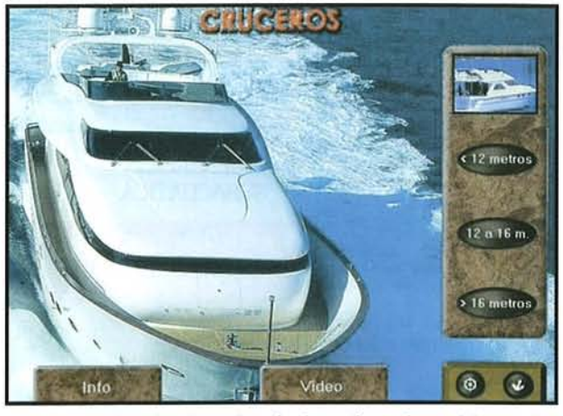
La empresa PiedraSoft ha creado un nuevo e interesante CD-ROM náutico: TOTAL BOATS multimedia incluye información detallada de las embarcaciones de recreo más famosas construidas en los últimos 30 años, tanto de vela como de motor.

Sus trucos de compra y apuntes técnicos la convierten en referencia obligada.

Con más de 1.350 embarcaciones, 8.000 fotografías y planos, este producto permite realizar un completo recorrido por el sector náutico desde los años 70 hasta la actualidad.

Cada ficha incluye varias fotos y planos, descripción técnica completa, datos descriptivos, precio aproximado, año de fabricación, etc.

Sus prácticos consejos de compra, trucos de mantenimiento, equipamiento y materiales de construcción convierten a esta nueva guía en algo fundamental para cualquier aficionado de estas embarcaciones.




**Total Boats ofrece los datos de todas las embarcaciones del mercado**

Su precio es de 2.975 Ptas. más gastos de envío. Información y los pedidos se pueden hacer en: PiedraSoft-Náutica.

Telf.: 916 319 190

## Desestimada la queja de los pescadores deportivos

La oficina del Defensor del Pueblo ha decidido no considerar la queja de un representante de los pescadores deportivos contra el decreto 211/1999, por el que se regula la actividad de este colectivo.

La protesta presentada se amparaba en la creencia de que el decreto "incurre en una clara ilegalidad", pero no señala las razones de esta "ilegalidad", motivo por el cual no puede defender dicha causa.

El Defensor del Pueblo señala, además, que la bajada del límite de capturas (de ocho a cinco kg. por licencia y día) y la exclusión del pulpo de esta modalidad de pesca se deben a una "preocupación por la utilización racional de los recursos naturales" por parte de los pescadores.

Por otra parte, la Consellería de Pesca decidió aplicar una sustancial bajada de las tasas, a instancias de la **FEGAS,** correspondientes a las licencias de pesca deportiva, tal como recoge la Ley de presupuestos generales de Galicia para este año. Esta rebaja afecta a las dos modalidades de pesca marítima de recreo, la de superficie (ya sea en tierra o desde una embarcación) y la pesca submarina (nadando o buceando en apnea).

La licencia de pesca marítima tenía una tasa anual de 1.740 ptas., que ahora queda reducida a 500 ptas., mientras que la de pesca submarina pasa de 6.995 a 4.000 ptas.

## Galicia ha quintuplicado su producción de percebe

Galicia ha pasado de producir 70.344 kg. de percebe en 1988 a los 365.166 conseguidos diez años después, en 1998, lo que representa haber multiplicado por cinco la producción en estos diez últimos años.

El valor en pesetas de este percebe supuso unos ingresos brutos de más de mil millones de pesetas.

Por otra parte, Cedeira ha sido la localidad que, en 1998, ha recogido mayor cantidad de percebes (61.071 kg.), mientras que Aguiño, con sólo doce kilómetros y medio de litoral productivo, alcanzó el valor por kilómetro útil para este cultivo más alto de la Comunidad Autónoma, con más de quince millones.



## Anuncio a los navegantes

Próximamente, en el mes abril, habrá un examen para conseguir la titulación de embarcación de **Patrón Básico**.

Será en los centros de la Consellería de Pesca de Vigo, Ribeira y Ferrol. Si estáis interesados en obtener esta titulación, podéis dirigiros a la redacción de esta revista para la matrícula y formación adecuada.

## Asamblea general

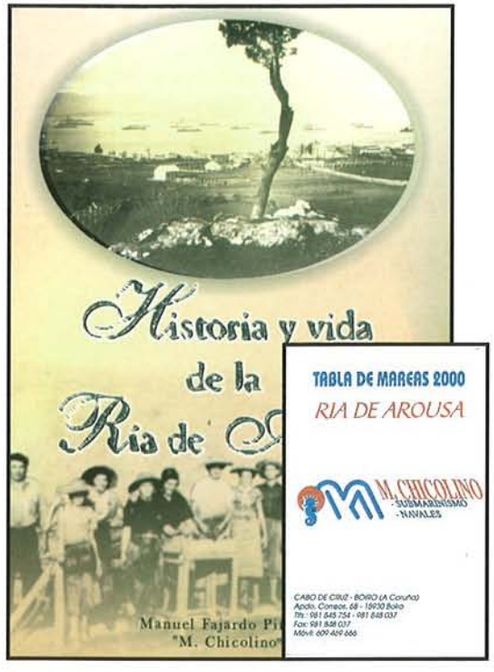
El próximo 16 de abril , a las once de la mañana, se celebrará la asamblea anual da FEGAS en el Club del Mar de A Coruña, en en la que se aprobarán los presupuestos anuales del ente federativo, así como las partidas por secciones. También se hará el calendario de pruebas de este año y las iniciativas y proyectos de los clubes gallegos.

## Chicolino escribe sobre la Ría de Arousa

Manuel Fajardo Piñeiro (más conocido como Chicolino) acaba de reeditar, por cuarta vez, su libro *Historia y vida de la Ría de Arousa*, la segunda en castellano. Como él mismo explica, "el llegar a recopilar más de cien años de historia, plasmado en formato fotográfico, llegó a convertirse en un reto".

El libro recoge la vida de la Ría de Arousa de hace un siglo y muestra un entorno natural que, aunque hoy en día muy hermoso, irradiaba belleza en cada uno de sus rincones.

Como si estos no fuesen motivos suficientes para comprar esta crónica, lleva otro libro de regalo: la tabla de mareas de este año para la Ría de Arousa.




**Arousa resumida en dos libros**

En Edicións Lea os informarán de cómo conseguir estos libros.

## El turismo activo en España

Planeta ha lanzado al mercado la *Guía de turismo activo en España*, un repaso completo al emergente sector del turismo de aventura en las diferentes comunidades autónomas. Los textos corresponden a cofundadores de la sociedad limitada bilbaína Dinamax Management, especializada en ocio de naturaleza.

En la parte dedicada a Galicia destacan sus excelentes cualidades para la práctica de los deportes acuáticos y su gastronomía.

Dinamax Management auspició recientemente un foro de turismo activo, que impulsó las certificaciones de calidad para centros de turismo activo, y el lanzamiento del portal de turismo de aventura, que contará con más de quinientas empresas.

**Una útil guía para el turismo**

# Pipín bate el récord de inmersión con un descenso de 162 m.

El apneísta cubano Francisco Pipín Ferreras batió, por decimoctava vez en su carrera, el récord mundial en la especialidad de "No limits", establecido por Umberto Pelizzari, de -150 m., descendiendo a la increíble profundidad de -162 m. el día de su cumpleaños, el 18 de enero.

Pipín permaneció tres minutos y doce segundos sumergido en las aguas de la isla de Cozumel (Méjico) saliendo a superficie sin necesidad de la asistencia de los buceadores y materializando así el nuevo récord mundial en 12 m. más que la anterior marca del italiano.

La inmersión se inició a las ocho de la mañana. Tras el montaje y revisión del equipo, Pipín comenzó los descensos de adaptación y justo en el momento en que se inició la cuenta atrás, cuando los buceadores de seguridad estaban a punto de descender, se tuvo que cancelar la inmersión debido a que la fuerte corriente arrastraba el barco a la costa con riesgo de que la línea de descenso se enredara en la barrera coralina.

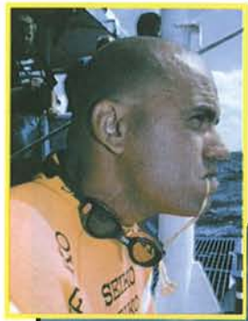
TEXTO Y FOTOS/ IAFD



Hasta en tres ocasiones fue necesario mover el barco, debido al mal tiempo y las fuertes corrientes. Por fin, a las 10:35, y sin que Pipín volviera a realizar descenso de adaptación alguno, dio la orden de seguridad a los buceadores de prepararse.

Comenzó la cuenta atrás y los buceadores empezaron a descender. A las 10:40, Pipín tomó su última respiración y descendió al abismo. Tres minutos y doce segundos más tarde salía victorioso por sus propios medios. El descenso fue muy lento debido a que las corrientes variaban de dirección en diferentes profundidades, por lo que frenaban el trineo.

Los dos deportistas comparten su pasión por la inmersión

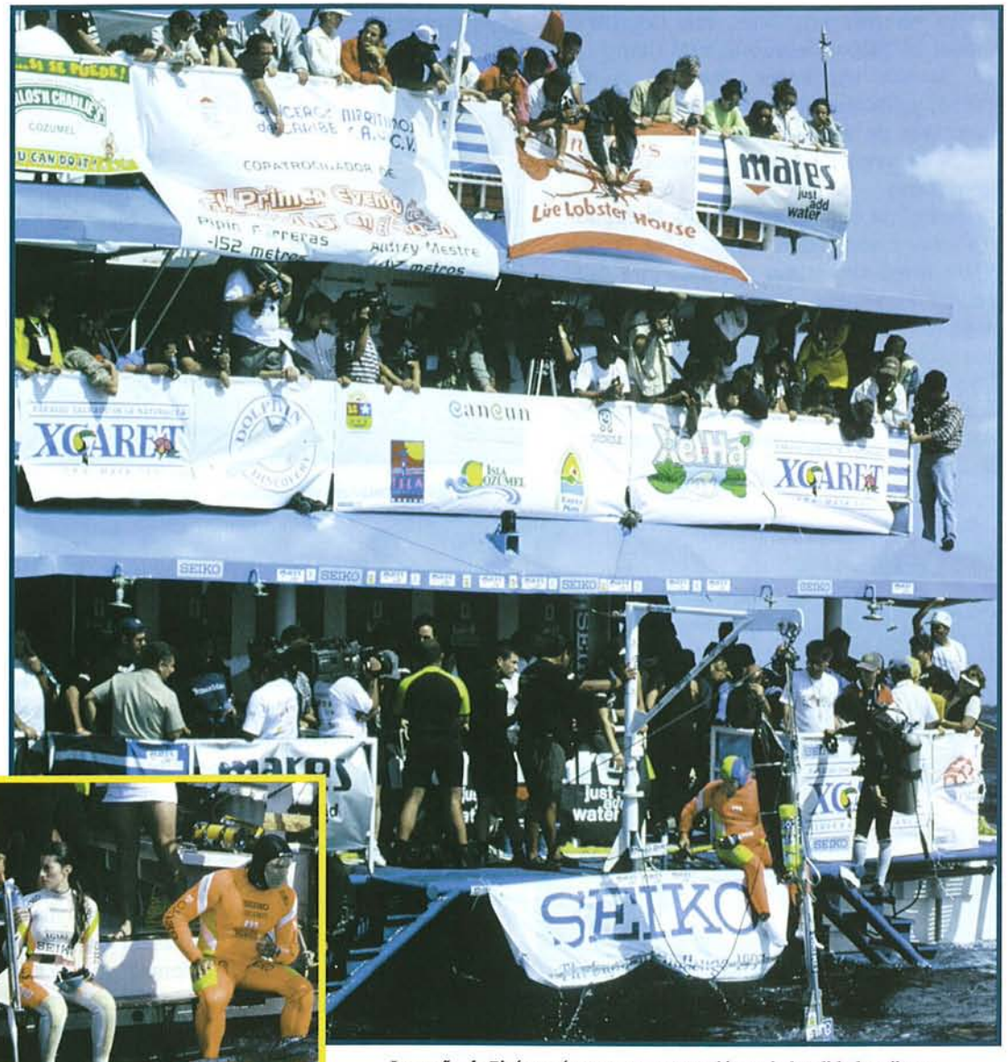


Además Pipín tuvo problemas al llegar al fondo, tardando varios segundos de más en soltar el globo que lo sube a la superficie, tal y como pudo verse en las imágenes de la cámara que iba fijada en el trineo.

Pipín descendió hasta el fondo en un trineo de ochenta libras guiado por una cuerda. La velocidad de descenso fue de aproximadamente 1,5 metros por segundo, mientras que en el ascenso se alcanzaron los dos metros por segundo.

El ingeniero Kim MacCkoy de la compañía Ocean Sensors, junto con los jueces y el notario, midió la cuerda antes del descenso y colocó un ordenador en la espalda de Pipín para medir la profundidad, el cual le fue retirado de inmediato a la salida a superficie para comprobar la profundidad de descenso en presencia del notario Benjamín de la Peña Mora.

Los jueces franceses Pascal Bernabé y Cedric Darolles, y sus colegas españoles Carlos Caraglia y Carlos Núñez homologaron el récord por la IAFD. También estuvieron presentes para confirmar el récord el doctor Pascual Piccolo, encargado de la prueba anti-doping (por supuesto negativa).




La azaña de Pipín creó una gran espectación en la localidad mejicana

Pipín declaró públicamente su intención de **"descender en el plazo de dos o tres años a la profundidad de -200 metros"**, y dijo creer que el "ser humano puede llegar a esas profundidades con una sola respiración y, a pesar de que existen muchachos que pueden hacerlo, lo difícil sería la logística, pues los buceadores que pueden llegar a esas profundidades son mucho más escasos", y conseguir sus servicios es muy costoso. Esta inmersión podría dar paso a la retirada definitiva de su carrera como competidor.

Los buceadores de seguridad tardaron cuatro horas en finalizar la descompresión, sin que se hubiese producido ninguna complicación. Estando, el que más descendió, a -153 m. Audrey Mestre aplazó el intento de mejorar su actual récord, debido a las condiciones climatológicas.

El presidente de IAFD Europa, Carlos Caraglia, nos comunicó su intención de organizar en el presente año un curso de instructores en Galicia "y algún evento con Pipín".



# Audrey Mestre intentará batir su récord femenino en abril

*Un curso de instructores impartido por Pipín y Audrey en las Islas Canarias, a partir del 1 de abril, será la prueba para seleccionar a la mejor candidata que, con otro buceador, intentarán batir en septiembre el récord en paralelo junto a la pareja poseedora de los récords individuales de inmersión.*

La IAFD (International Association of Free Divers) es una agencia internacional de entrenamiento dedicada exclusivamente a la promoción del buceo en apnea. Es la primera y única que existe en su ámbito, brindando normativas, consistencia, reconocimiento y seguridad a través de la educación del apneísta.

La IAFD se rige por estándares que dan firmeza a un sistema educativo idéntico en todo el mundo, con un sistema de enseñanza muy similar al de otras organizaciones que existen en el mercado y que explotan el buceo con equipo autónomo de manera reglada (CMAS).

La IAFD no sólo apoya el buceo en apnea como actividad recreativa, sino que también ofrece un elemento competitivo al deporte a través de campeonatos y eventos como los récords mundiales.

En la actualidad la IAFD tiene la sede central en la ciudad de Miami, desarrolla su programa de formación en todo el mundo a través de escuelas de buceo asociadas y formación de instructores.

Carlos Caraglia Suárez es el presidente de la IAFD Europa y ha confirmado que en el plazo máximo de cinco meses estarán funcionando las oficinas centrales para Europa, cuya sede estará con seguridad en España. La IAFD cuenta también con Carlos Núñez (director europeo de Formación) y Juan Llantada (presidente de IAFD España).

El día 1 de abril de 2000, Pipín Ferreras y Audrey Mestre impartirán el primer curso Europeo de instructores de la IAFD en las Islas Canarias. El curso durará una semana y en él se hará una selección entre las participantes femeninas en la que los jueces de la IADF escogerán a la mejor candidata, la cual viajará a Miami con otro apneísta español para comenzar los entrenamientos con el fin de intentar batir, en el mes de septiembre en Barcelona, dos nuevos récords en paralelo junto a Pipín y Audrey.

Como colofón del curso, el día 15 de abril, Audrey Mestre intentará mejorar su actual récord femenino de 115 m., descendiendo a la profundidad de 120 m. El récord será organizado por la IAFD Europa y se han establecido conversaciones con los cabildos insulares que colaborarán en el evento.

Audrey Mestre tuvo que aplazar el intento de mejorar su récord

# De inmersión en la Ría de Vigo (1)

*En la Ría de Vigo se concentra un gran porcentaje de los aficionados a las actividades subacuáticas de la Comunidad Autónoma de Galicia. Es esta una ría muy propicia para las inmersiones de buceo, con ensenadas y bajos que facilitan la existencia de lugares submarinos de gran riqueza y paisajes diferenciados.Quizás la zona de mayor reclamo sea las Islas Cíes, pero éstas, por su lejanía, no son tan frecuentadas como se suele creer. Por el contrario, a ambos márgenes de la ría existen lugares donde se pueden realizar inmersiones que satisfagan los deseos del buceador deportivo-recreativo.*

*Aquí os citaremos, en dos entregas, los lugares de inmersión más frecuentes de la ría: la propia ría y las islas en el próximo número.*

## 1-Punta Subrido

Lugar: Ría de Vigo, costa Norte.
Profundidad: 10/22 m. Características:
Zona de restinga de Punta Subrido con lajas verticales que crean pasadizos y pequeños cañones. Desde la costa hacia el centro de la ría se va ganando en profundidad con pasillos entre las rocas que permiten efectuar inmersiones de variados fondos. En el lado Este de la punta, fondo de arena limpia. Zona de pulpo y choco.
En el lado Oeste restos de galeones, siendo frecuente encontrar entre las grietas planchas de metal, balas de cañón, etc.

## 2-Castros

Lugar: Ría de Vigo, costa Norte.
Profundidad: 10/14 m. Características:
Zona amplia que corresponde a la restinga de Punta Corbeiro, más conocido como Castro de Barra. Plataforma amplia con grupos de rocas grandes, bastantes grietas y gran variedad de vida submarina. Zona de bateas.
En la zona se han encontrado anclas líticas, cañones de hierro y fragmentos anfóricos.

## 3-Areamilla

Lugar: Ría de Vigo, costa Norte.
Profundidad: 8/10 m. Características:
Plataforma irregular con arena limpia. Zonas de rocas pequeñas y, cerca de las costa, pequeños cañones y grietas. Zona preciosa cuando no hay algas. Gran variedad de peces. Idónea para fotografía submarina.

## 4-Bajo Asturias

Lugar: Ría de Vigo, costa Norte.
Profundidad: 18/22 m. Características:
Bajos próximos al faro de la Borneira por fuera de la línea de bateas del polígono de Liméns. Se llega al mismo bajando por la cadena de una de las bateas. Aquí se pueden realizar dos tipos de buceo, uno en torno a roca, con paredes verticales y gran riqueza de lamelibranquios, y otro alrededor de las bateas, con los claroscuros producidos por la luz al filtrarse por entre las cuerdas.

I TEXTOS RAMÓN PATIÑO FOTOS/ SUB JOSE LUIS VILLAVERDE



## 5-Cabo de Mar

Lugar: Ría de Vigo, costa Sur.
Profundidad: 10/14 m. Características:
El lugar donde se asienta el faro es una zona de rocas rodeada de arena. La base del faro permite efectuar en sus alrededores una inmersión que resulta muy satisfactoria por la gran variedad de vida submarina que en su entorno se concentra, destacando gorgonias y actinias. Desde el faro, hacia el centro de la ría, el fondo baja en ladera suave. Existe gran cantidad de grietas. Lugar común para pescadores deportivos desde embarcación aunque, a veces, es utilizado como viraje en regatas de veleros. Como alternativa está el faro viejo, con menos profundidad y más rocas.

## 6- Borneira

Lugar: Ría de Vigo, costa Norte.
Profundidad: 12/14 m. Características:
Restos de barcos. Bajo el faro de la Borneira existen restos de embarcaciones, destacando los de dos navíos de hierro, el Valparaíso, hundido en 1887, y el Southern Cross, en 1910. Fueron desguazados en varias campañas. Destaca la carga de barriles de cal que llevaba el último estibadas en una bodega. Con el paso del tiempo el recipiente desapareció y quedó la cal petrificada en forma de barril.
La restinga de la Borneira es frecuentada por pescadores submarinos.

**Además de la inmensa oferta de sus aguas, la ría de Vigo es un lugar idóneo para los amantes de la fotografía por la belleza de sus paisajes**

## 7-Punta de Samil

Lugar: Ría de Vigo, costa Sur.
Profundidad: 8/14 m. Características:
Zonas de rocas y arena con gran riqueza submarina y poca corriente. Pequeña plataforma de unos 300 m. ideal para prácticas de los iniciados en el buceo. Zona frecuentada por pescadores submarinos.
En esta área se han localizado algunas anclas de hierro de cuando, en el siglo XIX, se utilizaba la ensenada de Samil para fondear los barcos.

## 8-Salgueirón

Lugar: Ría de Vigo, costa Norte.
Profundidad: 7/ 30 m. Características:
Bajo con dos plataformas con laderas que caen suavemente hasta unos 25 m. en arena. Gran variedad de vida submarina con paredes verticales, grietas y rocas de gran tamaño. Zona de corrientes.
En la proximidades del bajo se encontraron restos de un galeón. Cañones y anclas fueron extraídas y colocadas en la fábrica conservera de Massó en Cangas.

ALFAYA NAUTICA

Tu tienda especializada

Cursos de buceo:
Horarios flexibles
Grupos reducidos
Piscina climatizada
Equipo de buceo para el curso incluido
Desplazamientos en lancha incluidos

VEN A VISITARNOS EN:

Rúa Oporto, 24
36.201 VIGO
Tlf.: 986 431 315
Fax: 986 434 308

¿Quieres saber más sobre tu deporte preferido?

| | |
|---|---|
| 01.- GALICIA SUBMARINA | 5.000 PTS. |
| 02.- SUBMARINISMO NA COSTA GALEGA | 1.600 PTS. |
| 03.- PESCA SUBMARINA EN GALICIA | 5.000 PTS. |
| 04.- APNEA. INICIACIÓN | 2.600 PTS. |
| 05.- DEPORTE E AVENTURA NA COSTA DA MORTE | 2.800 PTS. |
| 06.- CUBA MI AMOL | 2.400 PTS. |
| 07.- GALICIA EN KAIAK DE MAR | 1.700 PTS. |
| 08.- SALVAMENTO ACUÁTICO | 2.300 PTS. |
| 09.- HISTORIA DA COSTA GALEGA E OS SEUS NAUFRAXIOS | 3.800 PTS. |
| 10.- CD-ROM HISTORIA DA COSTA GALEGA E OS SEUS NAUFRAXIOS | 2.000 PTS. |
| 10.- MANUAL DO ALUMNO DE MERGULLO CON TUBO | 1.400 PTS. |
| 11.- MANUAL DO INSTRUCTOR DE MERGULLO CON TUBO | 1.000 PTS. |

EDICIÓNS Lea

**Recorta este cupón y envíanoslo a: Edicións Lea, c/ Laverde Ruíz, 6 bajo, 15702 Santiago de Compostela**

Sí, deseo comprar el/los siguiente/s libro/s:

.....

.....

Por favor, envíenmelos a:

Dirección ..... Ciudad .....

Mi nombre es ..... Teléfono .....

Y los pagaré de la siguiente manera: **Contra reembolso + 400 Pts. de gastos de envío**

# ¡Cuéntanoslo!

Os damos la bienvenida a una nueva sección: **la lonja**. Este apartado ha sido creado íntegramente para vosotros. Queremos saberlo TODO. Qué vendéis, qué os gustaría comprar, dónde pescáis, vuestras anécdotas, vuestros viajes... cualquier cosa que queráis poner en común con otros lectores.

Mandadnos vuestras cartas a:

**Espacio Submarino**
**C/Pastor Díaz 24, 1ºC**
**15006 A Coruña**
**Fax: 981 289 430**
**e-mail: canle@infonegocio.com**

Queremos empezar transcribiendo una carta que hemos recibido en nuestra redacción firmada por Enric Redondo i Fabregat, presidente de FEDAS.

Estimados amigos:

Después de recibir la revista Espacio Submarino, os diré que rompe moldes, pues las noticias son cortas y amenas, llamando la atención su claridad de concepto. Mi cordial enhorabuena.
Con vuestro permiso, paso la revista al departamento de Imagen Corporativa. Esperando sigáis trabajando para las actividades subacuáticas, recibid el afecto de vuestro amigo:

Enric Redondo i Fabregat

Vendo fueraborda de eje corto quince caballos, Mariner sin estrenar.

250.000 Pts.
981 174 230

Vendo embarcación 4,5 metros tipo planeadora, con YAMAHA.40 C.V. Escalera baño, lona fondeo, b. achique, extintor, seguro, etc.

525.000 Pts.
981 296 882

tu revista imágenes, integra en conecta con forum de res, inter- opinión cambia novedades, información, tu espacio, desde tu pro- reportajes, pia casa.

www.espaciosub.com

A partir del 1 de marzo

foro de opinión, lista de correo...

# El club O Puntal organizó la liga de pesca Ciudad de A Coruña

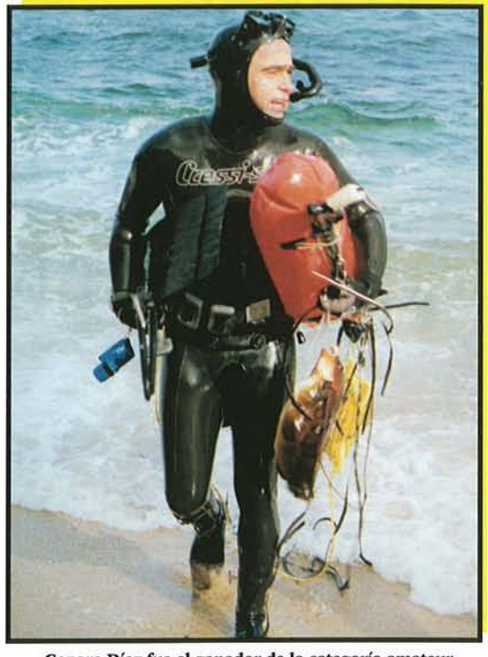
TEXTOS/ CELESTINO DE MIGUEL

**Genaro Díaz y Simón Juncal se proclaman campeones de Liga en la clase Amateur y Novel respectivamente.**

En aguas que bañan al municipio coruñés y bajo la atenta y constante mirada del "gran Hércules", un año más, como se viene haciendo desde 1995, se celebró la Liga de Pesca Submarina Ciudad de La Coruña que organiza el Club Marítimo de Oza O Puntal de A Coruña. Esta competición puso el punto y final a la gran temporada que realizó este club, en la que se obtuvieron dos de los cinco títulos de las pruebas del Circuito Gallego de Pesca Submarina.

Las frías aguas coruñesas no desalentaron a los participantes

De las tres jornadas programadas (zonas que se conocen por San Roque de Afora, Las Lagoas, la Torre de Hércules), sólo se pudieron desarrollar las dos primeras, pues la última, debido a los fuertes temporales que azotaron la costa, fue imposible realizarla, a pesar de haberse aplazado la prueba en un par de ocasiones. Las dos primeras jornadas fueron totalmente favorables, con condiciones climatológicas óptimas para la práctica de la pesca submarina e hicieron que los pescadores se animaran a participar, a pesar de rondar el agua los 10°C.



Genaro Díaz fue el ganador de la categoría amateur

La pieza de mayor tamaño capturada fue una lubina de 2'5 kg. que capturó Carlos Martínez García en la 2° jornada (Las Lagoas), pescándola al agujero en un fondo de 6 m. de profundidad.

La principal característica que hay que resaltar de la Liga es su reglamento. Se basa en el del pescador italiano **Massimo Scarpati**; da a conocer el carácter ecológico y selectivo del pescador submarino, así, "cada especie debe puntuar de una forma diferente dependiendo de la dificultad de su captura, evitando de esta forma ensañarse con especies vulnerables, logrando que se saquen pasadores más hermosos y variados.

Esto a su vez lleva aparejado que se dominen todas las técnicas de pesca (acecho, caída, espera, agujero...), ya que cada especie se pesca de forma, en fondos y en profundidades diferentes. No es lo mismo dedicarse a pescar maragotas o tordos en poca agua que doradas a profundidad".

## NORMAS

### Piezas

El peso mínimo será de 1 kg.

El número máximo de ejemplares de la misma especie permitido es de 3. Los pintos y maragotas (tordos, grivias, botones...) son de la misma especie. Los distintos tipos de sargos no.

No puntúan los peces planos, las rayas, los cefalópodos, los peces luna y escualos.

Sólo será válida la captura de un congrio o de una morena que supere el peso mínimo de 5 kg.

### Puntuación

Cada pieza puntuará un fijo igual al peso mínimo más un punto por gramo de peso real.

El congrio o morena válido puntuará únicamente 2.000 puntos.

Las piezas de peso inferior al mínimo serán penalizadas.

Por cada especie diferente válida se dará al pescador un plus de 1.000 puntos para premiar la variedad de capturas.

Por la participación en cada jornada se le asignará a cada pescador 1.000 puntos de bonificación.

### Clasificación

De las "x" pruebas previstas, sólo se usarán las mejores "x-1" para la clasificación final.

El primer clasificado de una jornada tendrá un ránking igual a su puntuación dividida por la del primer clasificado. El ránking obtenido, sumado prueba tras prueba, dará la clasificación. Este método es más fiable que sumar los puntos, ya que hace comparables las puntuaciones para pruebas hechas en zonas donde abunda la pesca o en las que ésta escasea.

### Penalizaciones

Las piezas por debajo del peso descontarán 10 puntos por gramo de diferencia.

No presentar intencionadamente al pesaje un pez capturado es inadmisible, supone la violación de las normas éticas más elementales, el engaño al resto de participantes, y el desprecio a la vida del pez capturado. Si se diese el caso, se descalificará al pescador en la liga y en todas las competiciones del club.

### No puntuarán

Aquellos con una pieza inferior al 75% del peso mínimo. Quienes capturen más piezas por especie de las permitidas.

Quienes se alejen más de 25 m. de su boya señalizadora.

Quienes pesquen a menos de 25 m. de otro pescador.

Los retrasos de llegada al punto de salida pueden ser objeto de las siguientes penalizaciones:

| | |
|---|---|
| Hasta 5 min. de retraso | 4.000 puntos |
| Cada min. siguiente o fracción | 1.000 puntos |
| Superior a 20 min. | Descalificación |

# Pensando en pesca y pescadores

**Participantes de esta edición de La Liga posando con sus capturas de la primera jornada**

Las normas que rigen esta competición se han ido modificando con el tiempo, ya que en un principio eran excesivamente duras y la mayor parte de los pescadores salían con un gran "capote" (es decir, con las manos vacías), lo que era desmoralizante.

Si se analiza detenidamente el actual reglamento, podemos observar que lo que ha de prevalecer en el pescador es la constancia, teniendo entonces grandes posibilidades de quedar entre los primeros clasificados de la general. No vale de nada que te quedes en una jornada con, un ránking del 100% si luego penalizas en otras jornadas o incluso te descalifican. Es difícil aguantarse sin disparar a un sargo que te pase por delante de las narices y que ronde los 900 g.

Para ayudar a los pescadores que se están iniciando en este deporte se han hecho dos categorías, noveles y amateurs. Si los noveles ya lo tienen difícil cuando empiezan, cuanto más lo tendrán si se les aplica este reglamento al pie de la letra. De lo que se trata es de crear cantera y no de disolver la poca que hay, para ello basta con que lo sigan en la medida de lo posible; el peso mínimo se les ha fijado en 500 g.

> Una competición como la celebrada estos días en A Coruña debería incitar a los clubes a organizar su propia liga interna; no sólo por el hecho de desarrollar una actividad más, sino por solidarizar y confraternizar los lazos de unión entre pescadores. Las normas del reglamento han de ser modificadas dependiendo del lugar en que nos encontremos y las capturas de la zona.

Con el fin de motivar un poco más a los pescadores a luchar por quedar en una buena posición en la general, se ha acordado que los 2 últimos clasificados en la clase amateur desciendan a la Novel, y viceversa, que los 2 primeros clasificados en la Novel asciendan a la Amateur.

La razón de que el peso mínimo se haya fijado en 1 kg. es que éste es el que rige en las competiciones de carácter autonómico, debido sobre todo a la riqueza de los fondos gallegos.

Otra de las características notables de la liga y de las competiciones que organiza O Puntal es el desarrollo de las pruebas. Se hacen en lugares neutralizados de la costa, habitualmente playas en las que todo el mundo ha de salir y regresar a nado. Hay que olvidarse de desarrollar las pruebas en embarcación, pues esta es una ventaja muy superior para una persona que la posea en comparación con otra que vaya de prestado. Si a esto le sumamos un tiempo de competición de cuatro horas, vemos que la cosa no está nada fácil, por lo que tendremos que llevar un ritmo de pesca mucho más rápido que en una competición normal, con un tiempo establecido de 5 o 6 h., y donde se posee una embarcación de apoyo.

Para este año, como punto de mejora de este reglamento, se realizará la liga en un mínimo de cinco jornadas, ya que cada año son más los que se enganchan a esta competición.



## CALENDARIO DE ACTIVIDADES 2000

### CLUB O PUNTAL

| | |
|---|---|
| 20 de febrero | 1ª jornada do campeonato social individual de pesca |
| 5 de marzo | 2ª jornada do campeonato social individual de pesca |
| 11-12 de marzo | V curso de pesca submarina |
| 19 de marzo | 1ª jornada de liga |
| 2 de abril | campeonato social de apnea |
| 9 de abril | campeonato social de parejas de pesca |
| 30 de abril | 2ª jornada de liga |
| 13-14 de mayo | VI curso de pesca submarina |
| 21 de mayo | 3º jornada campeonato social individual de pesca |
| 24 de septiembre | 3ª jornada de liga |
| 8 de octubre | 4ª jornada de liga |
| 12 noviembre | 5ª jornada de liga |

Liga de pesca submarina
Ciudad de A Coruña

| Clasificación Novel | Jornadas | | | Ránking |
|---|---|---|---|---|
| | 1ª | 2ª | 3ª | |
| Simón Juncal Blázquez | 100% | 24,4% | --- | 124,4% |
| Adrián García Silva | --- | 100% | --- | 100% |
| Miguel López Ferreira | 73,3% | 24,4% | --- | 97,7% |
| Iñaki Fernández Díaz | 49,9% | 24,4% | --- | 74,3% |
| Carlos Vázquez Prado | --- | 24,4% | --- | 24,4% |
| José R. Álvarez Naya | 11,5% | --- | --- | 11,5% |
| **Clasificación Amateur** | | | | |
| Genaro Díaz Melendrez | 40,2% | 100% | --- | 140,2% |
| Carlos Martínez García | 42,8% | 90,3% | --- | 133,1% |
| Celestino de Miguel | 37,8% | 10,3% | --- | 48,1% |
| Oscar Martínez López | 43,7% | --- | --- | 43,7% |
| Marcos de La Iglesia | 35,7% | --- | --- | 35,7% |
| Alejandro Moure Fdez. | 25,1% | --- | --- | 25,1% |
| Fernando Abella Blanco | -0,6% | --- | --- | -0,6% |
| Manuel Carlos Murillo | --- | -8,3% | --- | -8,3% |
| Miguel Vicente Lobo | 100% | Baja | Baja | Baja |

# Un día de pesca en la *Costa da Morte*

TEXTOS/ CELESTINO DE MIGUEL

Realizar esperas es la mejor forma de conseguir buenos sargos en esta zona

Nos adentramos en la costa septentrional conocida, sobre todo, por la multitud de naufragios que han acaecido aquí, cuestión que no extraña si se observan las cartas marinas de la zona. La Costa da Morte comienza en Malpica de Bergantiños y se extiende hasta el mítico faro de Fisterra.

Nuestra ruta comienza en la playa de Seaia y concluye en el cabo de San Adrián.

La playa es uno de los mejores accesos a la zona de pesca, teniendo en cuenta que aunque golpee un poco la mar, podremos salir a pescar y regresar a ella sin mayores problemas. **Seaia** se caracteriza precisamente por ser uno de los tramos de costa que quedan al abrigo de los vientos del 2°, 3° y 4° cuadrante (vientos del Norte que rolan al Este pasando por el Oeste), y del endemoniado mar de fondo del Noroeste, siempre persistente en estas aguas y que es originado por las bajas presiones que se forman en el Océano Atlántico, creando, a veces, enormes olas de hasta 4 y 5 m. de altura. Debido a esto, es una zona favorable para realizar la inmersión, aun cuando la mar azote duramente la costa en otros lugares cercanos.

La época del año recomendable para acudir a San Adrián es el verano, pues hay una mayor cantidad de peces en comparación con el periodo invernal, en la que los fondos parecen estar despoblados.

Según nos echamos al agua, ponemos rumbo hacia el Cabo, empezando entonces a realizar esperas a poca profundidad, en la zona donde acaba el arenal y empiezan las laminarias. Ahí es donde encontraremos los sargos y las lubinas, principalmente en los canales de arena y piedra que están ocultos por el algazo.

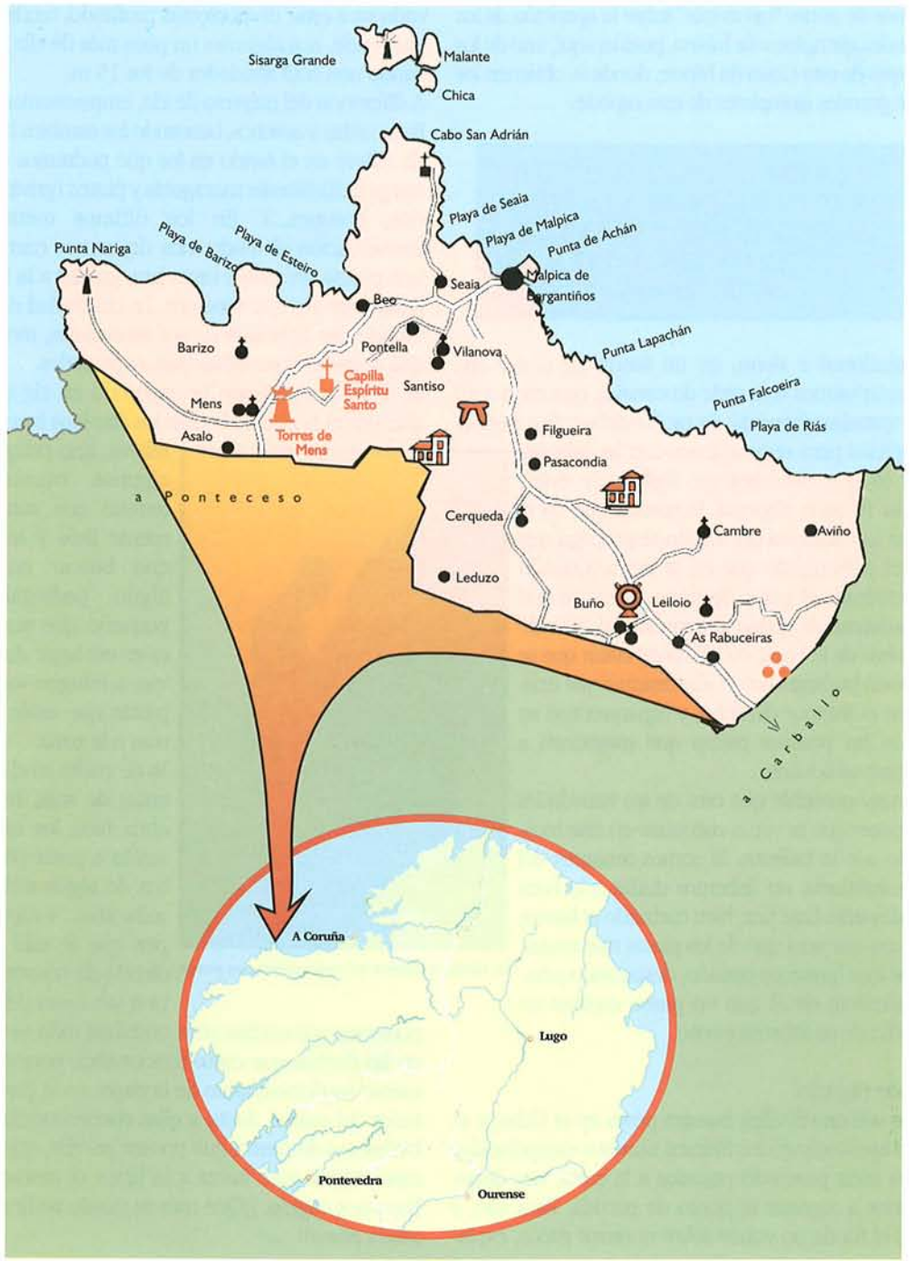
**¿Qué técnica utilizar?**

Sin duda alguna la espera es ideal, reclamando continuamente las piezas mediante la expulsión de aire, o bien a través de la realización de ruidos con la garganta. Cuando nos aparezcan los primeros sargos, hay que tener la sangre fría de dejarlos acercarse a nosotros, aguantando sin disparar y aumentado así las grandes probabilidades de que aparezcan detrás de ellos las codiciadas lubinas.

Si la técnica de la espera no ha surtido efecto, realizaremos sobrevuelos por encima de las laminarias, con el fin de sorprender a las piezas infraganti. Al verlas, no os precipitéis en disparar, recordad que los tiros sobre la propia vertical del pez son los más difíciles de realizar.

En época veraniega nos vamos a encontrar con una gran vegetación submarina. Aquí las algas alcanzan unas dimensiones tenebrosas, incluso de 2 y 3 m. de altura, siendo en algunos casos imposible pescar, debido a la frondosidad de éstas. Por ello es aconsejable el uso de un fusil corto de 75 cm, que va a venir muy bien según nos aproximemos a la mitad de la zona, en la que existen numerosas grietas de congrio. En este tramo, a los pies de la ermita de San Adrián, se encuentran magníficas rampas de piedra natural a 3 m. de agua con gran cantidad de mejillón. También hay una inmensa multitud de agujeros, formados por los desprendimientos que se han sucedido con el tiempo.

Con seguridad, es un lugar excelente para la práctica de la pesca al agujero en un fondo cercano a los 10 m. y para la del sargo en la rompiente cuando la mar está agitada.



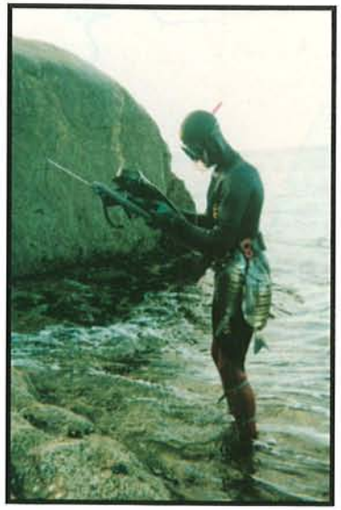
# Ponerle el colofón a la ruta

A medida que nos vamos acercando a la punta, hemos de poner "ojo avizor" sobre la aparición de los grandes ejemplares de lubina, pues es aquí, uno de los lugares de esta Costa da Morte, donde se obtienen los más grandes ejemplares de esta especie.

**"LA IDA LA REALIZAREMOS APROXIMÁNDONOS A LA COSTA, MIENTRAS QUE A LA VUELTA REGRESAMOS PESCANDO A MÁS PROFUNDIDAD"**

Pegándonos a tierra, en un fondo de 6 a 7 m., encontraremos una serie de canales, que caen a 10 m. aproximadamente de profundidad. Son lugares propicios para encontrarnos con las lubinas, por lo que debemos ser sigilosos y evitar hacer ruido o alboroto. Recordad que en el agua la velocidad del sonido se propaga tres veces más rápido que en la tierra. Cuando efectuemos el golpe de riñón, tenemos que acordamos de quitar la boquilla del tubo de respirar de la boca, con el fin de evitar que se formen burbujas con el aire residual que existe en el interior del tubo, y espanten con su ruido las posibles piezas que merodeen a nuestro alrededor.

Es muy probable que otra de las variedades de peces que se van a encontrar en este recorrido sea la ballesta. Si somos amantes del arte culinario, no debemos dudar a la hora de disparle. Este pez, bien cocinado al horno, seguro que será uno de los platos más exquisitos que hayamos comido, destacando principalmente de él que no posee espinas en medio de su sabrosa carne.



**La Costa da Morte es muy variada en pesca**

### Ya de regreso

Una vez que finaliza nuestra pesca en el Cabo, y se han aprovechado los últimos minutos excepcionales para estar pescando pegados a la costa, nos disponemos a regresar al punto de partida. Para ello, y con el fin de no volver sobre nuestros pasos, exploramos nuevo terreno y sabiendo que ahora el pescado va a estar un poco más profundo, tendiendo a encovarse, nos alejamos un poco más de ella, alcanzando una cota alrededor de los 15 m.

A diferencia del trayecto de ida, empezaremos a realizar caídas y acechos, buscando los cambios bruscos de relieve en el fondo en los que podremos encontrar principalmente maragotas y pintos (grivias, durdos, botones...). En los últimos metros de aproximación al fondo, nos dejaremos caer como una pluma sin mover una aleta, gracias a la flotabilidad negativa que tenemos. La curiosidad de estas especies las hará salir de sus escondrijos, momento que se ha de aprovechar para capturarlas.

Se debe ir realizando un recorrido en zig-zag, no sólo por el hecho de buscar los cambios bruscos de relieve, sino porque hay algunos tramos del terreno que son totalmente lisos y tenemos que buscar en ellos algún pedregal por pequeño que sea, pues es en ese lugar donde se van a refugiar todas las piezas que estén próximas a la zona.

Ya de vuelta en el arenal, antes de salir, hay que abrir bien los ojos, no vayáis a pasar por encima de algún rodaballo, solla, jibia... o algún otro pez que se esté escondiendo de nosotros.

Una vez fuera del agua, podemos aprovechar para endulzar todo el equipo en las duchas que están funcionando permanentemente en el merendero de la playa, en la parte posterior del arenal. Junto a ellas encontraremos unas barbacoas de piedra que poseen parrilla, que podemos utilizar para hacer a la brasa el pescado que hayamos cogido. ¡¡Qué más se puede pedir de una salida pesca!!



# Descanso en la ruta

## Dónde comer

Hotel-Restaurante As garzas: Además de disfrutar de una visión salvaje y virgen de la Costa da Morte, permite degustar suculentas *caldeiradas* de pescado, patés de mariscos o un envidiable plato de fideos con almejas. Si acudes un día de mar dura, podrás ver romper todos los bajos que abren de Punta Nariga a la ensenada de Barizo.
As Garzas: Porto de Barizo, s/n (Barizo)
Telf.: 981 721 765

Restaurante O Esqueiro: Ostenta los mariscos más autóctonos de la zona (centolla, nécora...). Queda en el mismo acceso que esta ruta de pesca, por lo que no hace falta desviarse.
El edificio está remozado en piedra autóctona gallega y tiene unos soberbios viveros de marisco *in situ* donde puedes escoger el contenido de tu plato.
O Esqueiro: Lugar de Seaia, s/n
Telf.: 981 720 756

## Apunta

Tienes gasolineras próximas en Buño, Cances y Carballo.
Entabla relación con los marineros y viejos lobos de mar de la zona. Agradecerás sus consejos y recomendaciones.
Terminantemente prohibido pescar en Sisargas (es una reserva integral de aves).
Ni se te ocurra tocar el marisco (las sanciones son severísimas y la vigilancia extremadamente eficaz).
Si traspasas la línea divisoria de Cabo San Adrián, no olvides notificar por escrito o por fax tus jornadas y horarios a la Consellería de Pesca (C/ Ramón y Cajal nº1- Casa del Mar, 5º piso, 15006 A Coruña
Telf.: 981 182 029 / Fax: 981 182 027)

## Consejos

Pesca, si puedes, después de un temporal cuando las aguas están todavía revueltas y de color verdoso; son las condiciones óptimas para pescar la lubina a la espera.
Para pescar a tan poco fondo es necesario lastrarse de más. Incluso necesitarás el uso de plomos en los tobillos o muñecas.
Usa un fusil de 75 o 90 cm. según la claridad de las aguas.
Dadas las características del terreno, es aconsejable moverse con sigilo.

## Dónde dormir

**Cámping Sisargas**: Está dotado con todos los servicios, incluido restaurante.
Su situación es un punto estratégico entre Corme, Pta. Nariga, Laxe y los inmejorables Baixos de Baldaio, paraíso de pesca donde muy pocos días al año se puede pescar.
Carretera de Carballo-Malpica, km. 14, s/n.
Telf.: 981 721 702

**Casa de Laxe**: Casa de labranza rehabilitada para el turismo rural, ubicada en el centro del pueblo alfarero de Buño. Cuenta con restaurante.
Casa de Laxe: C/O Rueiro, s/n (Buño)
Telf.:981 711 072

## Qué visitar

Cerámica en Buño.
Mirador de San Adrián (muy buenas fotos del archipiélago de las Sisargas).
Dólmen de Dombate en el concello de Cabana.
Dólmen de Malpica (km. 14 carretera Carballo-Malpica).
Faro de Punta Nariga (de Cesar Portela; garantizadas las puestas de sol inolvidables).
Conjunto histórico de las Torres de Mens.
Iglesia parroquial de Cores.
Monumento-Faro Niñóns Brantuas.

# La orientación, otra manera de disfrutar del medio acuático

I TEXTOS/ RAMÓN PATIÑO
Presidente del Comité Gallego de Orientación

La orientación subacuática es una de las tres especialidades deportivas de la FEDAS que se realiza conjugando rapidez y precisión en inmersión. Se practica especialmente en lagos o embalses en los que existe una mínima visibilidad.

El equipo consiste en: traje de neopreno, aletas o monoaleta, compás (brújula, cuentametros y profundímetro), botella de aluminio de 7 l., una boya de seguridad atada al cuerpo que nos marcará el recorrido que se efectúa y un cuchillo. La navegación en inmersión se realiza entre los 2 y 4 m.

Previamente desde tierra se levanta un campo de competición marcado con boyas y tubos que forman el circuito en el que deben competir los participantes.

En el año 1992 se efectúo, en la localidad de Arzúa, un curso de árbitros que proporcionó a nuestra Territorial 16 técnicos para organizar campeonatos regionales y de categoría nacional. Los primeros campeonatos se desarrollaron en el embalse de Portodemouros con el apoyo logístico del Club ADER y de las GEAS de la Guardia Civil.

| | |
|---|---|
| **Individual:** | |
| M | 3 boyas para bordear y llegada. |
| 5 puntos | 5 tubos que hay que tocar. |
| Estrella | Mezcla de las anteriores. |
| **Equipos:** | |
| Variante A | Salida individual con tubos de reunión. |
| Monk | Para dos participantes. |

En los campeonatos realizados en esta localidad participaron 6 federaciones y el número de pruebas realizadas varió entre 2 y 3.

En 1995 la SAS del Grupo García Alén, con apoyo del Náutico de Castrelo y el Ayuntamiento de esa localidad, montó un campo de competición en el embalse de Castrelo de Miño, utilizando como base la villa de Ribadavia (Ourense).

Desde ese año, en el que se realizó el Campeonato de España, se vienen desarrollando Mangas de la Copa de España (que constan de 2 pruebas) organizadas por el Departamento de Orientación Submarina y la SAS del Grupo García Alén. Estas mangas de orientación mueven aproximadamente a unas 100 personas entre participantes, árbitros, barqueros, seguridad y técnicos.

Descubra nuevos horizontes

Paraísos Naturales

Conozca los últimos PARAÍSOS NATURALES
Una colección repleta de las más bellas imágenes y apasionantes reportajes
Por sólo 18.640 pts., 12 vídeos, 12 fascículos y las tapas del libro inédito *Los últimos lugares salvajes*

Solicito envíen a mi domicilio los 12 vídeos, 12 fascículos y las tapas de la colección PARAISOS NATURALES al precio total de 18.640 pts. (IVA y gastos de envío en Galicia incluidos), que abonaré a *La Voz de Galicia* mediante ingreso en Caixa Galicia, O.P. de A Coruña, c.c. 2091-0000-37-3040005088

Apellidos .....
Nombre ..... DNI .....
Domicilio ..... Localidad .....
..... CP ..... Provincia ..... Teléfono .....

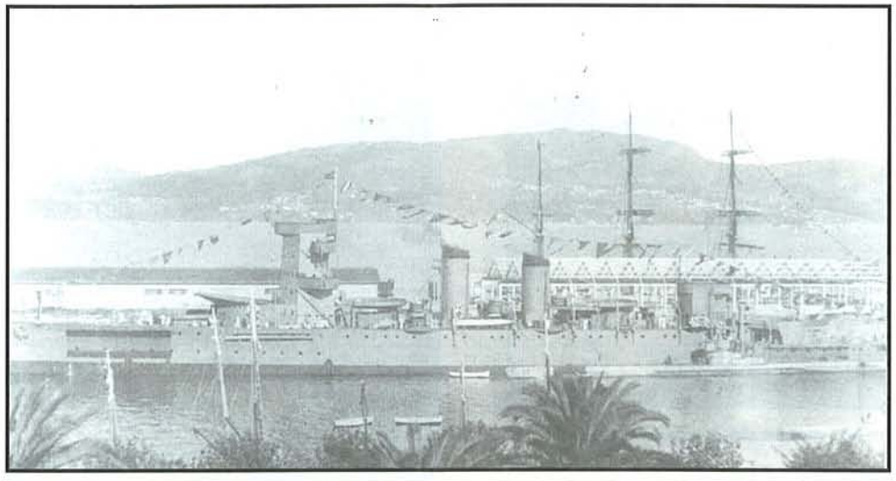
Remitir este cupón adjuntando justificante de ingreso al Dpto. de Ventas de *La Voz de Galicia*: Avda. de la Prensa, 84 - 85, Pol. de Sabón, 15142 Arteixo (A Coruña), ref. NAT. GEOGRAPHIC

RBA NATIONAL GEOGRAPHIC VIDEO La Voz de Galicia

# 36 submarinos alemanes se hundieron en las costas gallegas durante la "Gran Guerra"

*Pese a que España fue país neutral durante la Segunda Guerra Mundial, la costa gallega fue un importante punto de aprovisionamiento para los comandantes de los submarinos alemanes.*
*Hoy en día, 36 submarinos alemanes reposan en el fondo del mar.*

Textos/ José Antonio Tojo y Courtney E. Edwards



El U760 en el puerto de Vigo, y su tripulación sobre la cubierta de la nave

En 1940, el fracaso de la batalla de Inglaterra, que enfrentó durante meses a las fuerzas aéreas de la RAF con las de la Luftwaffe, dio paso a la puesta en práctica de un férreo bloqueo marítimo por parte del ejército alemán.

Gran Bretaña, deficitaria de numerosas materias primas y productos alimenticios, confiados a los restos de su antaño imperio colonial, sería asediada a lo largo de sus costas por los U-Boote, la fuerza submarina alemana.

La orden del Alto mando germano (BDU) era precisa y contundente: ni un solo barco, ni un solo cargamento debería alcanzar sus costas. Inglaterra, incapaz de soportar semejante presión de forma indefinida, terminaría por capitular tarde o temprano.

Casi desde el inicio de las operaciones en el mar, se puso en práctica la estrategia diseñada por el Almirante Karl Doenitz, veterano del arma submarina durante la Gran Guerra, conocida como ataque en **manadas de lobos**. Esta táctica, profusamente descrita en el *Manual del Comandante de Submarino* y en *El arma submarina*, se basaba en el ataque combinado y en superficie contra los convoyes aliados, utilizando varios sumergibles de forma coordinada.

Puesta en práctica, esta concepción ofensiva resultó ser altamente eficaz, causando durante los primeros años del conflicto enormes pérdidas a las potencias aliadas.

Para contrarrestar sus efectos, los convoyes pronto se vieron obligados a cubrir buena parte de sus largas travesías oceánicas al resguardo de buques escolta y destructores fuertemente armados, y a desarrollar importantes investigaciones en materia de detección acústica y lucha antisubmarina.

Progresivamente, el teatro de operaciones de los U-Boote se fue ampliando hasta alcanzar toda el área mediterránea, e incluso -una vez que los Estados Unidos entraron en la guerra-, las costas americanas.

Semejante situación planteaba un serio dilema al BDU: los medios técnicos de la época no permitían a los submarinos permanecer en alta mar durante prolongados períodos de tiempo sin reabastecerse de combustible y provisiones, y las bases costeras de Alemania y de la Francia ocupada cada vez resultaban más alejadas para la mayoría de ellos. Era de vital importancia encontrar un punto intermedio, común a toda esta vasta área operacional. Este punto estaba en el Atlántico, cerca de las Azores, y en menor medida, en la costa gallega. Ferrol y Vigo pasaron a ser desde entonces puntos de reaprovisionamiento esporádico para los

**Gerhard Bigalk, del U751**

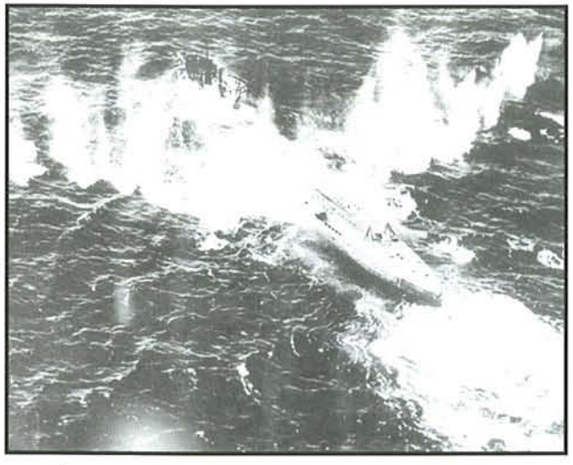
Comandantes de submarinos alemanes. En ellos -y siempre respetando las leyes de neutralidad españolas, que no autorizaban permanencias superiores a 24 horas-, se reabastecieron varios sumergibles al amparo de la noche.

# La violencia de los ataques de las fuerzas aliadas no dejó sobrevivientes

Los aliados, con unos medios técnicos muy superiores, no tardarían en responder con contundencia a esta amenaza, poniendo en marcha operaciones aeronavales (Enclose, Derange) cuyo perímetro operacional se extendía hasta las proximidades de la costa gallega.

Fruto de estos encuentros, 36 submarinos alemanes reposan en el fondo del mar, muchos de ellos en latitudes próximas a Cabo Ortegal.

El UnterseeBoote Archiv de Cuxhaven-Altembruch (Alemania) conserva perfectamente documentada la historia de estas y otras muchas naves. Así, se ha podido averiguar la fecha del primer hundimiento registrado en Galicia: corresponde al 17 de julio de 1942, cuando el U 751 del



**El U126 instantes antes de su hundimiento**

**Oficiales de guardia en la torreta del U558**

Comandante Gerhard Bigalk, oficial condecorado con la Cruz de Caballero, fue descubierto por dos aviones del 61 y 501 escuadrón de bombarderos de la RAF en las proximidades de Ortegal. El radiotelegrafista del sumergible apenas tuvo tiempo para solicitar apoyo aéreo. La nave, incapaz de sumergirse a tiempo, fue literalmente destrozada por una carga de profundidad y se hundió en las coordenadas 45º 14'N, 12º 22'W. Ni uno solo de sus tripulantes sobrevivió a la explosión.

Pero el año fatídico para los U-Boote que entraban y salían de la Bahía de Vizcaya por la costa de Galicia fue el de 1943. La mayoría de estas naves fueron destruidas entonces. Casi todas durante los meses de julio y agosto, cuando el mar estaba en calma y la visibilidad era excelente.

Los aviones aliados que patrullaban constantemente la salida de la Bahía en busca de sus presas se anotaron la mayoría de estos tantos. Semejante suerte fue la que corrieron muchos de estos sumergibles que, incapaces de detectar con la suficiente antelación la llegada de bombarderos y cogidos por sorpresa, eran presa fácil de los ataques desde el aire. Así fue como varios aviones Wellington de reconocimiento y ataque de la RAF se anotaron sendas victorias tras hundir junto con sus tripulaciones al U 514 y al U 614, el 8 y 29 de julio del 43 respectivamente, en las cercanías de Finisterre.

Cuatro Comandantes alemanes condecorados con la Cruz de Caballero -Gunther Seibicke, Erich Würdemann, Georg Staats y Gerhard Bigalk-, [1] perdieron la vida en nuestras costas.

[1] Un quinto, Gunther Krech, con más de veinte victorias en su haber, logró salvar su vida, tras ser atacado y hundido su navío, el U 558, el 20 de julio de 1943.



El 30 de julio de 1943, dos naves de aprovisionamiento denominadas vulgarmente "vacas lecheras", debido a su voluminosa panza, el U 461 y U462, en compañía del U504, navegaban próximas a Ortegal cuando repentinamente fueron localizadas desde el aire por varios aviones aliados. Dos Liberators, dos Halifax, un Catalina y un Sunderland cayeron sobre ellos arrojándoles cargas de profundidad. De inmediato, el U504 inició la inmersión alejándose de aquel lugar, pero sus compañeros de travesía, seriamente dañados e incapaces de huir, fueron sepultados en el océano. Ese mismo día, los cruceros HMS Kite, Woodpecker, Wren, Wild Goose y Woodcock, hundieron al U504 a escasas millas de donde se produjo el ataque inicial.

Pero quizá las historias más apasionantes fueron las que tuvieron como protagonistas al U966, de Ekkehard Wolf, hundido en la ría del Barqueiro,

***<Los compañeros del U504 fueron incapaces de huir, siendo sepultados en el océano>***

el 10 de noviembre de 1943, y la requisa por parte del ejército español del U 760 en el puerto de Vigo ese mismo año.

Los dos últimos sumergibles fueron hundidos por aviones ingleses el 4 de mayo y el 7 de junio de 1944 al norte de Cabo Ortegal. Se trata del U 846 y del U955, integrados por tripulaciones sin experiencia.

En breve, Edicións Lea, especialista en temas marítimos, publicará un libro que lleva por título *Lobos acosados. Historia de los submarinos alemanes hundidos frente a las costas de Galicia durante la Segunda Guerra Mundial*, en el que se describirá con el máximo detalle, rigor científico y abundancia de material gráfico, la historia de éstas y otras muchas naves. En él, sus autores, documentados con material de primera mano, extraído de archivos alemanes, australianos, canadienses, americanos y gallegos, hacen alarde de un trabajo inédito que será del agrado de todos los aficionados a los temas militares y navales de la Segunda Guerra Mundial.

**Asegúrate en profundidad**

CARAMES asesores
FISCAL
LABORAL
CONTABLE

PREVISION ESPAÑOLA
GRUPO DE EMPRESAS SUR SEGUROS

Telf.: 981 221 666 / 981 216 016
Fax: 981 221 752
Juan Canalejo, 18 B 1º D
15003 A Coruña

# El carrete, ¿imprescindible o innecesario?

Si aún no lo tenéis claro sobre esta herramienta, este artículo os resolverá muchas dudas

I TEXTO Y FOTOGRAFÍA/CELESTINO DE MIGUEL

Celestino de Miguel

Hoy en día son muchos los adeptos que son conscientes de que el mítico carrete, antes considerado como herramienta fundamental para los pescadores profundos, debe usarse como complemento indispensable para la pesca en general, salvo en algunas condiciones muy particulares en las que no nos repercute beneficio alguno.

La variedad de modelos lo convierten en un objeto muy versátil

Es sumamente útil e imprescindible cuando estamos pescando a poco fondo, en una zona con corriente, con poca visibilidad, o con un molesto viento que nos hace derivar, perdiendo la posición del agujero donde hemos dejado pinchada la presa. Basta entonces con soltar el seguro de la bobina (esto hace que el hilo se devane) y ascender manteniendo en todo momento el contacto con el pez a través del carrete, sometiéndolo a tensión constante para que no se intente zafar de la varilla, e impedirle así que se enroque todavía más en el interior de la cueva; eliminamos así gran parte de las posibilidades que teníamos de perder el fusil y el pez, de no haber usado este accesorio. Lo podemos usar para marcar una piedra que encontramos que tiene movimiento de pescado a su alrededor. Si no tenemos la linterna* a mano, y es necesaria para explorar el interior de la tana, podemos ir a buscarla a la boya o a la embarcación al mismo tiempo que cogemos un 2° fusil, pues el primero está funcionando como una boya marcadora.

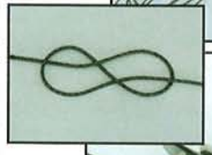
Su uso nos resultará vital cuando vayamos a pescar a profundidad. En el momento en el que, al finalizar un acecho o una espera, efectuamos un disparo, no nos encontramos en condiciones óptimas de ir a coger la pieza y subirla con nosotros. Usaremos el carrete devanando hilo bajo tensión y ascendemos. Una vez en superficie nos ventilamos y picamos en busca de la pieza, remontando por el hilo que nos guía al punto de llegada. Como veis, anulamos totalmente las posibilidades de poder padecer un síncope por efectuar un gran esfuerzo en la primera inmersión.

*Recordad que la linterna sólo la usaremos cuando a pesar de haber metido la cabeza en el interior del agujero nuestra vista no se acostumbra a la oscuridad. Debemos evitar asustar a las diversas especies que cohabitan en su interior con el uso indebido de focos de luz.



Recordad que hay que subir con el pescado pegado al cuerpo, adoptando la postura más hidrodinámica posible.

¿Qué pasaría si nos encontrásemos ante una pieza de gran porte, como puede ser un peto, barracuda o un palometón? Si en el instante en que efectuamos el disparo no lo dejamos "frito" (cosa probablemente muy difícil), el carrete se nos devanará en un abrir y cerrar de ojos (le debemos de haber quitado el seguro antes de efectuar el disparo) y estamos hablando del orden de 50 m. de hilo. Cuando llega este tan esperado momento, tenemos que hacer uso de un segundo carrete de apoyo, que podemos llevar colocado en la cintura mediante un cinturón auxiliar, o sujeto al brazo a la altura del bíceps. En el instante de efectuar el disparo, si se trata de una pieza grande, inconscientemente hemos de coger el mosquetón del segundo carrete y anclarlo al obús del fusil. Por otra parte, podemos considerar innecesario, e incluso incómodo, usarlo cuando vamos a pescar en una zona de rompiente. En ésta, debido a las fuertes arrastradas que efectúa la mar, debemos llevar un fusil lo más ligero posible, para mejorar nuestra maniobrabilidad.



## Montaje del carrete

1°.- Cogeremos el cabo que debe estar adujado según nos lo entregan en el comercio y lo aclaramos para quitarle las cocas que tenga (en el argot marinero significa desliar el cabo y quitarle las vueltas). El metraje necesario está en función de la profundidad máxima a la que pesquemos, más unos 5 o 10 m. (Foto 1).

2°.- Quemamos los dos extremos del cabo. Uno de ellos lo hacemos fijo al carrete mediante un nudo tipo lasca (Foto 2).

3°.- A continuación vamos arrollando el cabo en el carrete alternativamente en sentido horario de arriba-abajo hasta llenarlo (Foto 3).

4°.- Por el cabezal del fusil pasamos el extremo libre del hilo y lo anudamos mediante un cote triple, un mosquetón con giratorio reforzado de acero inoxidable. Luego éste se lo enganchamos al nylon monofilamento de la varilla (Foto 4).

Las ventajas del mosquetón giratorio son que nos impide que se formen cocas o vueltas en el hilo al retorcerse, además de que nos permite cambiar la varilla rápidamente.

Para el montaje del carrete hemos utilizado un hilo Spectra, que nos han recomendado grandes pescadores canarios como Orlando Millares, Aldo Gutierrez o Aridani Quintán.

Estos, debido a las exigencias que les somete su estilo de pesca, comentan que los hilos más fiables y de mejor resultado son por orden de preferencia: Cedo, Spectra y el Tergal Poliester.

Como dato, podemos señalar que el Spectra tiene un diámetro de 1,6 mm., y una resistencia de 130 kg. Cualquiera de los tres hilos reúnen las características de ser dóciles, resistentes a la abrasión y al esfuerzo en carga.

En cualquier comercio especializado podemos conseguir todos los carretes, mientras que Spectra lo suministran los efectos navales y las tiendas de pesca deportiva.

# Escola de Mergullo Profesional, seguridad bajo el agua

Marcelino González es instructor de la Escola de Mergullo Profesional

TEXTOS / MARCELINO GONZÁLEZ MANEIRO

La nueva Escola Galega de Mergullo Profesional está ubicada en el Centro de Formación de Acuicultura (IGAFA) que la Consellería de Pesca tiene en la Isla de Arousa.

El entorno es ideal, ya que el centro está construido al pie del mar y cuenta con diques propios para atracar las embarcaciones que realicen las operaciones de inmersión, a escasos 20 m. de las aulas.

Lo más impresionante son los medios materiales con los que cuenta la nueva escuela. Sin duda estamos a la cabeza de Europa en cuanto a tecnología subacuática empleada en la enseñanza, sobre todo si tenemos en cuenta que este equipamiento solamente es para impartir cursos hasta **submarinista profesional de segunda clase**.

Cuenta con una moderna piscina cubierta equipada con tomas de aire para conexión de maquinaria neumática (martillos, taladros, chuponas, rotaflex, etc.), lo que resulta muy útil.

En el exterior hay un foso de inmersión para prácticas que requieran mayor profundidad. El foso cuenta con dos ventanas de cristal para tener acceso visual desde el exterior y, así, los instructores puedan hacer un correcto seguimiento de los alumnos, aumentando la seguridad de las prácticas.

Distintos compresores de aire con un Rack de botellas al fondo

## Descompresión

La cámara de descompresión tiene un equipamiento muy actual. Como todas, cuenta con una cámara y una antecámara y una exclusa para la entrada y salida de alimentos, bebidas, etc. Hasta aquí todo normal. Pero además tiene un circuito cerrado de televisión en cámara y antecámara, para que el camarista tenga, desde fuera de la cámara, un completo control de los submarinistas.

El equipo de comunicación de seguridad -un teléfono que funciona incluso sin batería-, asegura la comunicación en caso de corte de suministro eléctrico.

En la misma línea de seguridad máxima, esta cámara cuenta con un extintor hiperbárico, que está diseñado para funcionar correctamente bajo una presión de nueve bares (equivalente a ochenta metros de profundidad), por lo que puede trabajar estando la cámara presurizada.

La cámara de descompresión cuenta además con oxímetro para medir la cantidad de oxígeno, analizador de dióxido de carbono para controlar la calidad del aire durante la descompresión y, entre otras muchas cosas, un caudalímetro para la correcta ventilación de aire.



## La cámara de descompresión es la joya de esta escuela

Los equipos de suministro de gases están instalados en una sala donde destacan dos compresores de alta precisión, uno de ellos de 900 l. de aire por minuto, y el otro de 650 (hay que tener en cuenta que un compresor de un centro de buceo es difícil que saque más de 250 l.). Además hay dos "Racks" de botellas industriales de aire, con 10 botellas de 50 l. cada una.

Estos bloques son para alimentar la cámara de descompresión en caso de fallo en el suministro habitual. De oxígeno hiperbárico hay un "Rack" de cuatro botellas industriales para descompresiones y tratamientos a atacados.

Los equipos de comunicación son los más vanguardistas que hay en el mercado.

Cuenta con cinco tipos de equipos diferentes de comunicación, desde un equipo inalámbrico, que comunica al buzo con la superficie y también entre sí, hasta los más complejos sistemas de cuadros de distribución de comunicación por medio de umbilicales trenzados que, además del cable de comunicación para hablar, llevan un suministro de gas al buzo, de pneumo (un tubo hueco para saber en superficie la profundidad del buzo), corriente para iluminación y un cabo de seguridad.

Estos equipos van instalados en una serie de cascos o máscaras que podría envidiar cualquier empresa de submarinismo profesional: dos máscaras EXO 26, dos de KMB 18, dos cascos SUPER LITE 27, todo de la casa Kirby Morgan, y dos cascos AH4 de Divex con trajes de volumen constante (tipo buzo clásico).

El equipo de filmación es un moderno sistema de circuito cerrado de televisión. En superficie existe un monitor, mientras que el buzo lleva consigo una cámara autofocus.

Los equipos autónomos son de primera calidad. Poseen 25 equipos completos (traje seco, traje húmedo, bibotella, monobotella, chaleco con lastre integrado y reguladores con ordenador integrado en la consola ).

La cámara de descompresión cuenta con un circuito de televisión

## Toalla y bañador, el resto lo pone la escuela

Las inscripciones para los cursos pueden presentarse en cualquier delegación de pesca o en la secretaría del IGAFA (Instituto Galego de Formación de Acuicultura) en la Illa de Arousa. Para apuntarse es necesario hacerse un reconocimiento médico para submarinistas y, además, una evaluación psicológica para actividades subacuáticas. Ser mayor de 16 años, nadar 400 m. braza y ser capaz de hacer una apnea de 1 min. son los requisitos necesarios para poder comenzar un curso en esta escuela a la que hay que acudir sólo con un bañador y una toalla.

Pasados estos requisitos, se hacen una serie de pruebas en la cámara de descompresión, como bajar a cincuenta metros de profundidad respirando aire dentro de la cámara, durante 5 min., para comprobar la resistencia a la borrachera de las profundidades, o entrar dentro de un espacio cerrado con es la cámara de descompresión, y presurizar, para saber si el candidato tiene claustrofobia.

# Jorge Candán campeón gallego de Fotosub

## *Cómo convertir una afición en Arte*

Jorge Candán con su hermana y modelo Ana Candán

Acuarista de profesión y vocación, Jorge Candán es , además, un consagrado campeón de fotografía y el máximo representante gallego de esta disciplina.

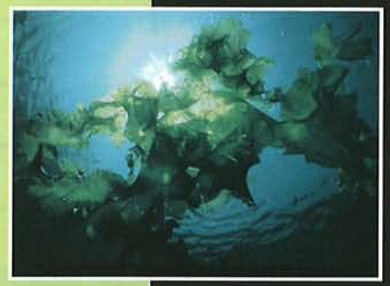
Este joven vigués es un reconocido estudioso del comportamiento de los peces y de cualquier nueva especie que llega a nuestros mares. También es escritor especializado en conducta animal y cámara submarino.

### PALMARÉS DEPORTIVO

Ganador de más de 30 concursos de fotografía submarina.
Actual campeón Gallego de fotosub
Varias veces campeón gallego de Fotosub 1997-1999
Campeón de España por equipos 1993-1997-1998-1999
1º Premio de Fotografía de Fauna en el Campeonato de España 1998.
1º Premio de Fotografía Creativa en el Campeonato de España 1999.
Invitado al Campeonato Internacional de Fotosub de Cassis (Francia), como representante de la selección española.
Miembro de la selección española de fotosub 1999-2000
Nominado como mejor deportista del año.

### Lugares preferidos

De Galicia: La Ría de Arousa, por su variedad de ecosistemas, aunque no existe una gran diferencia entre las Rías Baixas.
De España: Canarias, para la fotografía de peces, y zonas puntuales del Mediterráneo: Medas, Benidorm...



Preferencia por la realización de fotografía submarina en la que las curiosidades del comportamiento animal estén combinadas con el impacto artístico.
**Por cierto, si alguien observa especies o comportamientos poco usuales, avisadlo (Telf.: 609 466 667)**

### Su equipo

Caja estanca Ikelite con cámara Nikon 801 y flashes Ikelite.

### Un momento especial

El encuentro con una raya manta de grandes dimensiones los días previos al campeonato de España de Fotosub en Tenerife. De forma poco habitual este animal nos acompañó en la inmersión durante más de media hora dejándose fotografiar e incluso tocar.

### Proyectos de futuro

Campeonato de España 2000 que se va a celebrar en Cataluña para obtener el acceso al próximo mundial.
Realización de una exposición en Madrid sobre la fauna submarina de la costa Atlántica y Mediterránea.
Lugar de Galicia en el contexto mundial: Está a un alto nivel, teniendo en cuenta que contamos con unas aguas poco apropiadas para la práctica de esta especialidad.

# Lubina con algas

RECETA/ RESTAURANTE CÍES

*Aunque en España aún no están arraigadas, las algas son utilizadas muy a menudo en las cocinas de otros países, entre las que destacan las orientales. Aportan al pescado, además de vitaminas, un especial sabor a mar.*

## Ingredientes

1 lubina de 1,5 kg.
50 g. de algas
1 zanahoria
3 dientes de ajo
1 ramillete de perejil
1 guindilla
1 tomate
1 pimiento verde
1 pizca de orégano
Aceites de girasol y oliva
Vinagre
Sal

## Preparación

En un recipiente se pone agua hasta la mitad aproximadamente. Se añade un chorro de aceite de girasol, un chorro de aceite de oliva, un chorro de vinagre y todos los demás ingredientes.

Se pone en el fuego hasta que hierva, momento en el que se introduce la lubina, a la que previamente se le han hecho unos cortes.

Se cuece durante 5 min. a fuego lento y se deja reposar entre 15 y 20 min.

La lubina ha de servirse entera, acompañada por las algas.

Se pueden utilizar goucome, agar-agar, etc... como algas secas, pero queda mucho mejor si utilizamos algas frescas.

MAR SPORT

TRAJE MICROPOROSO MARES "DIABLO" DE 6,5 MM. CON PETO
ANTES 31.000
AHORA 26.000

TIENDA ESPECIALIZADA
CURSOS FEDAS
OFERTAS EN EQUIPOS COMPLETOS
TALLER DE REPARACIONES
DISTRIBUIDOR OFICIAL METALSUB

MARQUÉS DE FIGUEROA, 40 - ENT.
PERLIO/ FENE (A CORUÑA)
TELF.: 981 343 556/ 616 471 585 FAX: 981 343 231

YAMAHA

Speedway Náutica

*Distribuidor de motores fuera borda y motos acuáticas.*
*Venta de motocicletas y accesorios.*

*Avda. del Ejército, 74-82*
*15006 A Coruña*
*Telf.: 981 173 678*
*Fax: 981 292 232*

# El grupo GIRAS, guardianes del patrimonio gallego sumergido

I TEXTOS/ FERNANDO PATRICIO

Esta agrupación de carácter oficial nace en el seno de la sección de actividades subacuáticas del Club del Mar de San Amaro, en A Coruña, en el año 1974. Uno de sus integrantes, José Manuel Grobas, buen pescador submarino como muchos de ellos, crea y plasma en la práctica la idea de constituir el GIRAS (grupo de investigación y rescate arqueológico submarino), entidad formada por submarinistas titulados y grandes pescadores submarinos, alguno de ellos campeón gallego. El propio Grobas abandonaría más tarde esta formación, dejando la dirección del equipo a Rafael Mejuto.

Ante el inminente peligro de destrucción de una zona arqueológica submarina tan rica como es la bahía de A Coruña debido a obras de ampliación y dragado, surge la gran idea de hacer un estudio exhaustivo de sus fondos para sacar a la luz y preservar toda la información histórica posible a través de los restos que aquí se encuentren.

El GIRAS cuenta desde el primer momento con la colaboración y supervisión del Museo Arqueológico de San Antón y su responsable, Felipe Senén, el cual debido a sus conocimientos es pieza clave para la identificación y conservación de los restos hallados por los buceadores, quienes, tras las inmersiones, recibían clases teóricas del propio Senén.

El 23 de febrero de 1975 el GIRAS encuentra su primera pieza, una anforita en el canal que existe entre el Castillo de San Antón y el muelle del Centenario. Esta pieza fue localizada gracias a la técnica de sobrevolar el fondo con un patín submarino, hecho que pone de manifiesto la avanzada técnica de prospección con que contaba el grupo.

La gran coordinación como equipo, el estudio histórico-arqueológico tan minucioso y el éxito alcanzado en sus numerosas jornadas de buceo, debido a la cantidad de hallazgos, hacen que el presidente de la Diputación coruñesa en aquel momento, Lino Rodríguez, les otorgue la primera ayuda económica. Seguidamente y a través del Ayuntamiento coruñés gracias al dinero destinado al Museo de San Antón, se le concederá al GIRAS el aporte económico que garantice la finalización de su proyecto.

Es tal la relevancia que presentan los restos encontrados por estos buceadores, que desde la Delegación de Educación y Ciencia en Galicia se propone la formación del Patrimonio Histórico-Arqueológico de las Actividades Submarinas, en el que estarían representados este ministerio, la diputación, el ayuntamiento, la autoridad de la Marina y el grupo GIRAS. A pesar del empeño con que se realizó para que esta idea cristalizara, el aspecto fundamental planteado por el GIRAS seguía siendo la problemática concerniente a la legislación, donde precisamente pervivían hondas contradicciones e incompatibilidades entre el Ministerio de Cultura y el Ejército, pues este último ante la localización de pecios de guerra antiguos, como el caso del *Magdalena* en la Ría de Viveiro, y del galeón *San Jerónimo* en el Cabo Cee, prospectó ambos yacimientos utilizando todos los medios a su alcance sin contar con el previo estudio arqueológico.

Ánforas encontradas por GIRAS

Precisamente se pide una legislación concisa que defina los campos, correspondiéndole a la Marina la misión de la defensa y custodia de las costas y de los asentamientos, y a los especialistas y arqueólogos, historiadores, etc., la prospección, el rescate y el estudio de su entorno, de las áreas y de los materiales, pasando estos al museo correspondiente. Este problema trae como consecuencia el desconcierto, el tráfico ilegal de materias y, por lo tanto, la destrucción de muchos yacimientos submarinos.

Por otro lado, los materiales extraídos en las prospecciones submarinas necesitan de los convenientes tratamientos para evitar males como el salitre, la oxidación, las incrustaciones, la descomposición, etc. Aspectos que el grupo GIRAS ha asumido.

La actividad de esta organización fue muy intensa desde el año de su comienzo debido a las innumerables inmersiones y a los restos encontrados, en su totalidad depositados en el Museo Arqueológico de San Antón, que se enriqueció culturalmente como entidad gracias a las piezas encontradas.

**Planteamientos**

Esta frenética actividad no cesó hasta que realmente se creó el Patrimonio Histórico de Galicia, fechas en las que el GIRAS va disminuyendo su actividad al comprobar que existe una ley que regula la extracción de pecios. Pero todas estas acciones se basaban en un plan de actuaciones:

- Estado de la arqueología subacuática en Galicia.
- Carta arqueológica de la provincia.
- Aclaración de la legislación.
- Planimetría de los asentamientos: Fisterra, Laxe, Viveiro y Coruña.
- Prospección inicial en núcleos con replanteamientos portuarios, contaminación, peligros de destrucción como los nombrados anteriormente.
- Problemática de la conservación y tratamiento de los materiales.
- Coordinación con otros grupos, interacción.

-Fisterra: Punta dos Oídos y Playa de Mar de Afora, no se encontraron restos importantes.

- Laxe: Localizado un pecio de guerra antiguo, del cual se extrajeron dos cañones de bronce de pequeño tamaño.
- Tenía como objetivo completar los estudios hechos por Luengo en la llamada Villa romana, asentamiento encontrado por casualidad debido a la acción de las aguas. Se hallaron varios restos de cerámica común.
- Viveiro: En la Playa de Covas se encontraron dos pecios, la fragata *Magdalena* y el bergantín *Palomo* bien conocidos por los coleccionistas de antigüedades. El pecio de la fragata, que estaba en perfecto estado, fue destrozado por buceadores desaprensivos y buscadores de tesoros, sin olvidar la actividad realizada por la Marina Española, para llenar su gran Museo Naval en Ferrol. Los objetos extraídos por el GIRAS del pecio del *Magdalena* fueron depositados en el Museo de San Antón.
- Bahía de A Coruña: Se dividió en tres:

1- El Parrote: Vestigios de lo que pudo ser un antiguo puerto romano.

Cañones de bronce

2- San Diego: Botijas cerámicas del tráfico de indias y restos de enterramientos hebreos bajo los alicerces de las mismas construcciones portuarias de la zona de la Palloza.

3- Bajos de Las Ánimas: Abunda a nivel popular la tradición de que en sus inmediaciones naufragó un barco con cerámica de Buño. También se encontraron ánforas y anforinas.

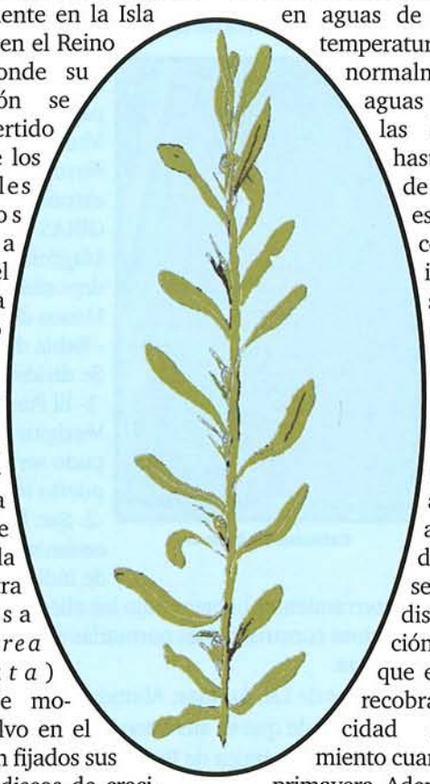
Constatar la gran cantidad de restos anfóricos que fueron encontrados en estas tres zonas, principalmente en la del Parrote.

Por último dar las gracias a Eugenio Cordal, miembro del GIRAS presente en todas las inmersiones que esta agrupación efectuó, el cual guardó personalmente toda la documentación y memoria existente de la misma, siendo pieza clave para que haya podido ver la luz este reportaje.

# *Sargassum muticum*: el alga japonesa

I TEXTOS/ FERNANDO PATRICIO

Procede del Japón y pasó a la costa del Pacífico de USA donde fue localizada en 1940. En 1973 se detectó en Europa, concretamente en la Isla de Wight, en el Reino Unido, donde su erradicación se ha convertido en uno de los principales objetivos para proteger el ecosistema marino británico.



Esta alga, al parecer, alcanzó estas latitudes a través de una partida de ostra japonesa (*Casos-trea angulata*) especie de molusco bivalvo en el cual venían fijados sus pequeños discos de crecimiento. Desde la costa inglesa colonizó la costa española traspasando las barreras del Océano Atlántico y penetrando en el Mar Mediterráneo, aprovechando sus cálidas aguas.

En Galicia esta alga tuvo una gran implantación hasta el punto de causar grandes problemas, pues compite ventajosamente con las especies de algas autóctonas desplazándolas en el lecho marino. Su ritmo de crecimiento es muy elevado, puede crecer 3,5 mm. al día en la estación primaveral en aguas de unos 20º, temperatura que se da normalmente en aguas que bañan las Islas Cíes hasta el norte de Portugal; esta sería la cota térmica idónea para su expansión y desarrollo. Su capacidad de regeneración es alta, pues, aun cortándola, si no se elimina el disco de fijación al sustrato que esta utiliza, recobra su capacidad de crecimiento cuando llega la primavera. Además, puede llegar a medir más de 10 m., longitud que se dio en aguas gallegas, mientras que en su mar originario no sobrepasa el 1,5 m. Su efecto sobre el fondo marino es de pantalla, provoca una ocultación de la claridad de modo que la cantidad de luz que llega al fondo donde está implantada es muy reducida. Reduce el hidrodinamismo y además eutrofiza las aguas, por lo cual es dañina para el desarrollo natural del medio donde se encuentra.

## Características

Pertenece a la familia *Sargassaceae*. Tiene unas vesículas pequeñas, esféricas y penduladas de su fino tallo. Es de color pardo y se fija a un disco del que parte el eje principal, que es largo y de sección circular. Los ejes secundarios llevan unas expansiones laterales de aspecto filiáceo, diferente según la posición que ocupen en el eje.

En las axilas de estas expansiones es donde se alojan las pequeñas vesículas pendiculadas esféricas, que le permiten la flotación, una de sus funciones vitales. Vive en el nivel infralitoral y también se encuentra flotando sobre la orilla de las playas. Sus colonias más abundantes se dan en aguas con un abanico térmico de 13º-15ºC, en Galicia, criándose entre el alga *Saccorhiza polyschides*. Han sido vistas por buceadores y pescadores submarinos especies de esta alga de unos 6 m. de longitud, a fondos entre 10 y 15 m., en las Islas Cíes.

M. Chicolino

Distribuidores de: Sporasub - Mares - Mizsub - Nava - Picasso...

Sólo los importadores podemos conseguir estos precios

Jorge Candán

Traje completo biforrado, encintado en lycra, con rodilleras y coderas de printing, con manguitos en extremidades...
5 mm c/ cremallera 14.900
7 mm cerrada 17.900

Traje completo microporoso interior, nylon exterior, con rodilleras acolchadas y refuerzo de carga en pecho
7 mm 17.900
5 mm 13.900

Escarpines sin suela 900
Escarpín microporoso 1.500

¡NOVEDAD! Fusil Chicolino con guía integral
75 mm 8.000

Pantalón con peto en neopreno biforrado....
6 mm 6.900

- Botella 15 Litros Faber---------- 36.900
- Chalecos hidrostráticos---------- 19.900
- Cinturón plomo inox---------- 700
- Foco Diving con dos mangos--- 3.800

CABO de CRUZ - BOIRO (CORUÑA)
Apartado de correos, 68 - 15939 BOIRO
Tlf.: 981 845 754 - Móvil: 609 469 666 - Fax: 981 848 037

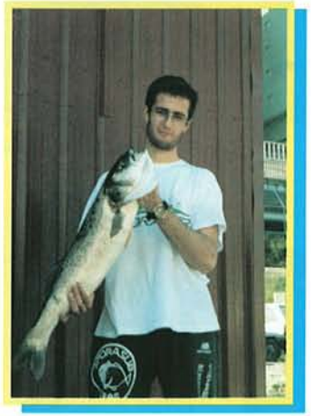
*Esta sección está abierta a todos los que quieran publicar su foto con su captura preferida. No olvidéis que las piezas no deben superar los cinco kilos, en el caso de una única captura no hay limitación.*

**Arturo Lareo**
**Mera**
**Técnica: Agujero 6 m.**
**Congrio 17 kg.**

**Lucho Rodríguez**
**Seixo Blanco**
**Técnica: Acecho**
**4 m.**
**Lubina 4 kg.**

**Miguel y Eduardo Méndez**
**Playa de Razo**
**Técnica: Espera 12 m.**
**Pinto de 2 Kg.**
**Lubina 2 kg.**

**Ángel Aradas**
**Cabo Prior**
**Técnica: Espera**
**Lubina 4 Kg. 8m.**



**Celestino de Miguel**
**Faro de Mera**
**Técnica: Espera 5 m.**
**Lubina de 5 Kg.**

**Beni de Caamaño**
**Playa Río Sieira (Porto do Son)**
**Técnica: Agujero 10 m.**

*Enviadnos vuestras fotos a:*
*Canle de Comunicación*
*C/Pastor Díaz, 24- 1ºC*
*15006 A Coruña*

METALSUB

Investigamos para tu máximo rendimiento

**Traje chicle**

Exterior liso de neopreno super-elástico negro. Disponible en 5,6 y 7 mm. Con zonas de roce protegidas con neopreno microporoso. Refuerzo interior para carga de fusil.

**Aletas de carbono**

Minimizan el esfuerzo de la palada, proporcionando mucha más velocidad. Cuentan con calzante anatómico en caucho de gama alta.

METALSUB DIVE EQUIPMENT, S.L · MAJOR, 9 · 08850 GAVÁ (Barcelona) · TLF.: 93 638 02 03 · www.metalsub.com

# Situación ambiental del litoral gallego

## El 86% de los plásticos que se encuentran en Galicia son artes de pesca

TEXTO/ ARIANA FERNÁNDEZ

El mítico 2000 trae consigo una mayor sensibilidad ecológica. El milenio será verde o no será. Esta especial atención al medio natural ha sido una revolución en la década de los noventa y parece que se consolidará en la próxima. Sin embargo, el aumento de conciencia ambiental no parece ir acompañada de resultados visibles.

En un trabajo realizado por Luis Mª Pérez, profesor de Ciencias de la Educación, para los *Cadernos Adega* se destaca que en las inspecciones del Coastwatch, durante tres años consecutivos, la costa norte de la Ría de Vigo tenía tanta concentración de residuos que se buscó el origen de tan continua y constante contaminación, hasta que se encontraron con el Vertedero de Cabo Silleiro. Como en tantos otros problemas cuya responsabilidad es de las administraciones locales y es consentida por otras de mayor rango, el Concello de Baiona aseguró tener el vertedero controlado.

Pero esto es sólo una anécdota, la gran extensión de la costa gallega y la estrecha relación que mantiene Galicia con el mar hace incomprensible que no exista una regulación eficaz para preservarlo de las actividades humanas nocivas. El litoral gallego comprende un total de 1.195 km. de costa, de los que 820 corresponden a acantilados y otros 278 a playas. La Galicia marítima podría dividirse, tal como lo hizo en su día Otero Pedrayo, en cinco secciones naturales, es decir: arco Cantábrico, arco Ártabro, arco Fisterrán, arco das Rías Baixas y arco Miniano - Duriense.

La costa de Galicia es muy variada y en ella se alternan las ensenadas con los promontorios, los arenales con los acantilados y las marismas y zonas abiertas al temporal con las abrigadas. Lo más característico de este litoral es la ría, y su presencia compensa la escasez de la plataforma.

Pero detrás de esta relación de accidentes geográficos que invita a viajar de memoria por el paisaje verde-azul de la Galicia marítima está la consecuencia del uso, y en muchos casos abuso, del mar como vertedero. El poderoso Océano Atlántico devuelve a las costas muchas de nuestras verguenzas. Bolsas, botellas, zapatos, redes, bidones, electrodomésticos, ropa, pilas, aceite, petróleo y un largo inventario de elementos que no son precisamente los tesoros con los que sueña toparse ningún submarinista.

Como indicadores positivos frente a los datos obtenidos en años anteriores, se puede constatar que ha disminuido el número de bolsas de plástico (similares a las de los supermercados) y que en este informe se reduce el porcentaje de restos de gran tamaño. Es preocupante, sin embargo, la desaparición de organismos vivos.

BASURA ENCONTRADA

| CLASE | % |
|---|---|
| **Basura doméstica** | |
| Ropa, textil, calzado | 77 |
| Papel, cartón, madera | 88 |
| Alimentos | 31 |
| **Basura plástica** | |
| Artes de pesca | 86 |
| Cintas de embalaje | 61 |
| Bolsas, bidones | 91 |
| Polistileno | 77 |
| **Basura Química** | |
| Aceite, petróleo | 41 |
| Pilas, cont. químicos | 41 |
| **Envases** | |
| Vidrio | 79 |
| Lata | 74 |
| Plástico | 91 |
| **Otros** | |
| Material higiénico | 60 |
| Residuos Médicos | 29 |
| Excrementos | 29 |

**Ariana Fernández es licenciada en Farmacia por la rama de Ecología y ejerce como periodista ambiental desde hace cuatro años**



# ADEGA reclama mayor atención para el medio marino de Galicia

El presidente de la Asociación para a Defensa Ecolóxica de Galicia (ADEGA), Edelmiro Momán Noval, considera que la costa gallega configura un rico mosaico de ecosistemas litorales a los que su fragilidad y excepcional belleza debieran hacer acreedores de una especial protección que los preservase de la lamentable degradación que están sufriendo debido a los usos especulativos a los que está sometida la ribera.

Desde ADEGA juzgan que la actual Legislación de Costas del Estado es inadecuada para Galicia. También denuncian las innumerables taras que muestran a este respecto la totalidad de los planos urbanísticos municipales de los que tienen conocimiento. Por otro lado, la Consellería de Medio Ambiente responde que desde el pasado 10 de noviembre de 1999 se incorporan como espacios naturales 53 nuevas zonas de las cuatro provincias gallegas, de las cuales 16 son de litoral (9 en la provincia de A Coruña, 8 en la de Pontevedra y 2 en la de Lugo). Otra de las medidas que acometerá la Consellería de Medio Ambiente es que podrá exigir un informe ambiental con el fin de evitar el deterioro de los valores que determinaron la inclusión de los espacios naturales en el registro general.

Edelmiro Momán piensa que a la falta de interés por parte de las Administraciones en hacer cumplir las leyes de índole medioambiental hay que añadir la existencia de intereses electoralistas o especulativos y la importación mimética de modelos de desarrollo industrial, turístico y urbano tan extraños como inadecuados.

### Cuestión de conciencia

Desde esta asociación consideran que para cualquier persona con un mínimo de conciencia ecológica resulta preocupante el daño ejercido sobre el litoral cuando éste es perpetrado por particulares o empresas (vertidos de deshechos, escombro o aguas residuales; construcciones ilegales, extracción de arena, todoterrenos por las dunas...).

Como conclusión a este estudio del pasado año, el presidente de ADEGA, decía que se hacía precisa la elaboración de un reglamento específico para Galicia en el que se establezca un ordenamiento global del litoral, que delimite las áreas susceptibles de aprovechamiento turístico y urbanístico determinando estrictamente los posibles usos y que establezca medidas para proteger y regenerar de modo efectivo aquellas zonas que, por su valor ecológico y paisajístico, merezcan ser preservadas de una excesiva presión, dotándolas de figuras especiales de protección.

### Trabajo de litoral

En la nueva edición del Informe Coastwatch-Galicia sobre el estado del litoral gallego se puede observar que los paseos marítimos, antes bien conservados en un 94% de los casos (informe del 96), están sufriendo los dramáticos descuidos de las administraciones encargadas y también de sus habitantes, principales usuarios. Las buenas perspectivas de antaño se han visto reducidas a un 59%, son datos del 98. Este estudio se elaboró con la colaboración de más de 1.700 personas voluntarias que, durante noviembre de 1998, recorrieron a pie 220 kilómetros de litoral. En el recorrido se rellenaron 421 encuestas. La mayoría de las personas que han recorrido el 34% de la costa gallega accesible pertenecen a centros de enseñanza. También hay una gran participación de grupos ecologistas.

En el trabajo evidencia el descuido en el que se encuentra el litoral, en el que se acumulan gran cantidad de residuos, algunos vertidos directamente y otros que han sido arrastrados desde los vertederos próximos y que las corrientes marinas han diseminado después.

# Cómo evitar las alteraciones producidas al sumergirse

TEXTO/ J.RAMÓN ALVEDRO

El submarinista, como cualquier otro deportista, posee una serie de costumbres y de vicios que influyen de manera decisiva sobre la vida en los ambientes marinos. Por ejemplo, algunos buceadores acostumbran a alimentar a los peces que encuentran a su paso, lo que puede dar lugar a cambios en su comportamiento natural, así como en su régimen alimenticio. Y es que pasan de ser animales depredadores a animales mendicantes, quienes nos piden su ración cuando nos acercamos a ellos en parques naturales.

Sin embargo, la anterior práctica no deja de ser mucho menos nociva que el fondeado reiterado de las embarcaciones deportivas dentro de los limites de la pradera. Este fenómeno produce la regresión de la posidonia a causa de la erosión producida por las anclas. Además, llega a originar cambios sensibles en la estabilidad de la arena, aumentando de esta forma la turbidez de las aguas. No obstante, los efectos todavía serán más perjudiciales a consecuencia del vertido incontrolado de residuos desde las embarcaciones al mar, lo que contribuye sobremanera al aumento del grado de contaminación del agua, tanto en la superficie como en los fondos. También está demostrado que las fluctuaciones en la población de erizos están directamente relacionadas con el número de submarinistas que visitan su lugar de desarrollo. Asimismo, la práctica reiterada de tocar los organismos filtradores con el fin de observar su respuesta táctil de retraerse ante el contacto con un objeto extraño puede disminuir el tiempo total de filtrado y, lo que es mas importante, reducir sensiblemente la cantidad de alimento conseguido.

**Especies antropófobas**

Hay una serie de especies, conocidas como antropófobas, que no toleran al ser humano y que incluso llegan a desaparecer en hábitats más o menos sensibles en los que se da una excesiva y frecuente presencia de submarinistas.

Al nadar (aletear) excesivamente cerca del fondo, en muchas ocasiones seguramente sin ni siquiera darnos cuenta, golpeamos algunos de los organismos de estos sensibles entornos marinos. Así llegamos a levantar una nube de partículas que pueden dañar las comunidades de filtradores sésiles ligados al fondo (denominados bentos). Además, al sumergirnos y precisamente durante el momento que tocamos fondo, lo más probable es que pisemos una cantidad considerable de organismos menores.

Al desplazarnos por paredes o cañones estrechos es frecuente que, ante el roce de nuestras aletas contra las mencionadas paredes, sin verlo, arranquemos determinados ejemplares de flora y fauna. También suele darse el caso de que al llevar el chaleco mal compensado, en una pared nos agarremos a las gorgonias para no cansarnos. No será nada extraño entonces que nos quedemos con alguna en la mano. Éstas son solamente algunas circunstancias que se dan en la acción de la inmersión, por lo que conviene tenerlas en cuenta a la hora de practicar nuestro deporte favorito.

De ahí que debamos influir lo menos posible sobre estos privilegiados ecosistemas, lo que contribuirá a que en el futuro podamos seguir disfrutando de la espectacular riqueza marina.

La mayor tienda especializada en material de buceo y pesca submarina

Mergullo Compostela

Tramitamos licencias FEDAS

Antes de comprar tu equipo, visítanos y compara

Estamos en la calle Madrid, 20 (detrás de Área Central). Santiago.
Teléfono: 981 560 927

# La SAS Grupo García Alén, diecisiete años creando escuela

La SAS GRUPO GARCÍA Alén se constituyó en 1983, es miembro de la Federación Gallega de Actividades Subacuáticas y se dedica exclusivamente a actividades de buceo.

**Razón Social: Galleiro 1-1° 36208. VIGO**
**Local Social: Núñez de Balboa 47. VIGO**

En la Sección existe una escuela de buceo deportivo-recreativo delegada de la Escuela de la FEGAS con el nombre de Escola de Mergullo-Vigo.

Entre sus actividades más interesantes podemos citar:

-Catalogación de yacimientos subacuáticos en la provincia de Pontevedra, destacando la excavación de un galeón del S.XVII en Barra.
-Estudio y recuperación de anclas romanas en cabo Udra (Ría de Pontevedra).
-Prospecciones en aguas de la isla de Cortegada.
-Prospecciones subacuáticas en Limens, Cateira, Barra y Punta Balea.
-Mejor club de actividades subacuáticas de la FEGAS en 1994.

El aumento de licencias de submarinismo de este club, fiel reflejo del crecimiento del mismo, ha sido espectacular. En sólo nueve años ha pasado de 64 en 1990 a las 325 licencias del pasado año, y de 210 participantes en las salidas de buceo de 1992 a los 1.287 participantes del pasado año.

Con respecto al personal de la Escola de Mergullo, ésta cuenta con un instructor para cada "asignatura" (3E N6, 3E N3, 1E N1, DAN, NITROX 1, IDOP y BT) y 16 profesionales para la 1E N2.

## Salidas de buceo

Las salidas de buceo son una de las actividades principales del club. Están abiertas a todos los poseedores de los títulos FEDAS/CMAS.

**El club cuenta con embarcación propia**

Todos los buceadores deben tener un seguro de accidentes y de responsabilidad civil o licencia federativa.

La Sección mantiene convenios de buceo con varios clubes portugueses, estableciendo actividades de confraternidad entre familiares y buceadores galaico-portugueses con un programa que auna inmersiones, visitas turísticas y cenas de hermanamiento. Estos encuentros están organizados en colaboración con la sección de actividades subacuáticas del Centro Deportivo y Cultural de la Cámara de Porto (Portugal).

En el Grove se colabora con la Asociación de Hosteleros y otras entidades de la zona con el fin de propiciar un turismo subacuático organizado y estable.

### Datos organizativos

**Presidente**: Ramón Patiño Gómez
**Delegado en Ourense**: Claudio Abad Suárez
**Delegado en O Grove**: J. Antonio Fraga Pérez
**Delegados de Fotosub**:
Antonio Núñez Navarro
Jorge Núñez Rodríguez
**Delegado Natación con Aletas**: Juan J. España.
**Director Escola Mergullo:** Eutimio Rodríguez.
Además cuenta con 2 instructores de fotografía, 10 fotógrafos submarinos y 5 jurados para las ediciones de *Fotosub*.


NOVEDADES EDITORIALES

Una manera distinta de ver el mundo...
...exige una literatura diferente.

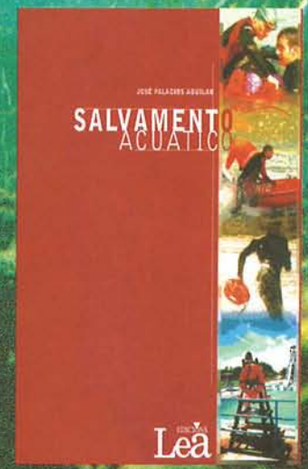
Primer CD-ROM, sobre los naufragios en Galicia. Este trabajo contempla la navegación antigua y moderna, las últimas guerras mundiales, los muertos de la pesca y los desastres ecológicos. 50 minutos que incluyen un juego y una reconstrucción de cómo era el faro más antiguo del mundo (la Torre de Hércules).
***Historia da Costa Galega e os seus Naufraxios,*** Amplísimo trabajo que abarca hasta 1900 y que cuenta con el mayor número de registros publicados hasta la fecha.. Primera entrega de una colección específica de esta materia.

El perfecto conocimiento del medio y de las propias capacidades es la clave para poder disfrutar del buceo con tubo. Este manual resulta muy útil para tener siempre a mano las bases de este deporte.

EDICIÓNS Lea

Este libro recoge todos los conocimientos básicos para el futuro instructor. De forma sencilla pero rigurosa, dibuja los contenidos y ejercicios básicos que forman parte del diseño curricular del buceo con tubo FEDAS.

Pocas actividades hay tan valiosas como aquellas que permiten ayudar a los demás. El autor, Jose Palacios Aguilar, es un reconocido profesional de Salvamento Acuático y profesor de esta materia en la Universidad de A Coruña.



Turisport
Salón de Turismo, Deportes y Desarrollo Rural

silleda 30 marzo - 2 abril 2000

# Nautisport 2000

## Salón Náutico de Galicia

*Un mercado en expansión, a su alcance*

Este salón pretende mostrar la oferta de turismo náutico en la Eurorregión Galicia - Norte de Portugal y sus posibilidades de negocio actuales y futuras.

Feira internacional de Galicia

FUNDACION SEMANA VERDE DE GALI
36540 SILLEDA (Pontevedra) - Esp
Telf. 34. 986.58.00.50 • Fax: 34 986 58.08
www.semanaverde.o

FUNDACION SEMANA VERDE DE GALICIA · XUNTA DE GALICIA · ASOCIACION FERIAL SEMANA VERDE DE GALICIA · afe · IBERIA · EURASCO